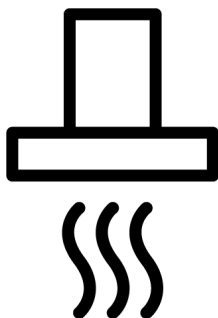


# beko

**Okap** / Instrukcja Obsługi  
**Digestor** / Návod na použití  
**Digestor** / Návod na použitie  
**Napa** / Uporabniški priročnik



BHCA62442BBH

185732184\_2/ PL/ CS/ SK/ SL/ R.AA/ 2. 06. 2022 13:05  
7704331213



# Witamy!

---

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybór urządzenia Beko. Chcemy, aby produkt, wyprodukowany w wysokiej jakości i technologii, oferował najlepszą wydajność. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i inną dokumentację dostarczoną z urządzeniem przed użyciem.

Pamiętaj o wszystkich informacjach i ostrzeżeniach zawartych w instrukcji obsługi. W ten sposób będziesz chronić siebie i swoje urządzenie przed zagrożeniami, które mogą wystąpić.

Zachowaj instrukcję obsługi. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Niniejsza instrukcja zawiera warunki gwarancji, sposób użytkowania i rozwiązywanie problemów.

## Symbole i ich opisy w instrukcji obsługi:



Zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub obrażeń.



Ważne informacje lub przydatne wskazówki na temat użytkowania.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.

**UWAGA**

Zagrożenie, które może doprowadzić do szkody materialną produktu lub jego środowiska.

*Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi*

*Dyrektywami Unii Europejskiej:*

*- 2014/30/WE LVD (Niskie Napięcia)*

*- 2014/35/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna)*

**Importer: Beko S.A.**

**ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa**

## Spis treści

---

<b>1 Instrukcje bezpieczeństwa .....</b>	<b>4</b>
1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa....	4
1.2 Bezpieczeństwo elektryczne .....	5
1.3 Bezpieczeństwo urządzenia.....	6
1.4 Przeznaczenie .....	8
1.5 Bezpieczeństwo dzieci, osób wymagających szczególnego traktowania i zwierząt domowych .....	9
1.6 Zabezpieczenie podczas transportu.....	9
<b>2 Instrukcje dotyczące środowiska</b>	<b>10</b>
2.1 Dyrektywa w sprawie odpadów ....	10
2.1.1 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów.....	10
2.2 Opakowanie urządzenia.....	10
<b>3 Produkt.....</b>	<b>11</b>
3.1 Wprowadzenie produktu.....	11
3.2 Akcesoria .....	11
3.3 Specyfikacje techniczne.....	13
<b>4 Korzystanie z okapu .....</b>	<b>14</b>
<b>5 Czyszczenie i konserwacja .....</b>	<b>17</b>
5.1 Ogólne informacje dotyczące czyszczenia .....	17
5.2 Filtr aluminiowy .....	17
5.3 Lampa okapu .....	18
5.4 Filtr węglowy (użytkowanie bez kominą) .....	18
<b>6 Rozwiązywanie problemów .....</b>	<b>19</b>



## 1 Instrukcje bezpieczeństwa

- Rozdział ten omawia instrukcje bezpieczeństwa, które pomogą zapobiec ryzyku uszkodzenia ciała lub mienia.
- Jeśli produkt zostanie przekazany komuś innemu do użytku osobistego lub do użytku z drugiej ręki, należy również przekazać instrukcję obsługi, etykiety oraz inne istotne dokumenty i części.
- Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w przypadku nieprzestrzegania tych instrukcji.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.
- Prace montażowe i naprawcze należy zawsze zlecać producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobie wyznaczonej przez firmę importera.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Nie należy naprawić lub wymienić żadnych elementów urządzenia, chyba że jest to wyraźnie określone w instrukcji obsługi.
- Nie dokonuj modyfikacji technicznych urządzenia.



### 1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy. Dzieciom bez nadzoru nie wolno czyścić ani konserwować tego urządzenia.
- **Niebezpieczeństwo zatrucia!** Podczas pracy urządzenia powietrze jest pobierane z całego domu. W przypadku braku odpowiedniej wentylacji, następuje przepływ powietrza, a odpady i toksyczne gazy uwalniane w wyniku spalania w domu są ponownie wchłaniane. Nie używaj urządzenia razem z urządzeniami, które zapewniają cyrkulację powietrza i mogą wydzielać toksycz-

ne gazy (piecyki na drewno, gaz, olej i węgiel, kotły, bojlerzy itp.).

- Należy zlecić kontrolę sprawności systemu wentylacyjnego i kominowego budynku osobom uprawnionym.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez wiedzy lub doświadczenia, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci nie należy pozostawiać bez opieki, aby mieć pewność, że nie będą się one bawić urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno czyścić ani konserwować tego urządzenia.
- Instalacje i naprawy muszą być zawsze wykonywane przez **autoryzowanego agenta serwisu**. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić w wyniku czynności wykonywanych przez osoby niewykwalifikowane.

- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub ma widoczne uszkodzenia.
- Upewnij się, że pokrętła funkcji produktu są wyłączone po każdym użyciu.
- Jeśli produkt zostanie przekazany komuś innemu do użytku osobistego lub do użytku z drugiej ręki, należy również przekazać instrukcję obsługi, etykiety oraz inne istotne dokumenty i części.
- Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu instalacji urządzenia, które ma być używane. Okres gwarancji rozpoczyna się po tym procesie.
- Urządzenie musi zostać zamontowane przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami, aby gwarancja była ważna.



## 1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Aby urządzenie było gotowe do użycia, najpierw podaj miejsce instalacji i zleć wykonanie instalacji elektrycznej. Następnie wezwij najbliższy autoryzowany serwis.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie należy go obsługiwać, chyba że zostanie napra-

wiony przez autoryzowanego agenta serwisowego. Ryzyko porażenia prądem!

- Nie podłączaj okapu do zasilania, dopóki nie zostanie zamontowany.
- Jeśli Twój produkt ma wtyczkę, nigdy nie dotykaj jej mokrymi rękami! Nigdy nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za przewód, zawsze wyciągaj trzymając za wtyczkę.
- Zasilanie urządzenia powinno być odłączone podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw.
- W celu uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia, w przypadku uszkodzenia, przewód elektryczny musi zostać wymieniony przez producenta, serwis producenta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, skontaktuj się z naszym najbliższym serwisem i zainstaluj nowy.
- Jeśli urządzenie ma wtyczkę, nie należy wykonywać połączeń elektrycznych poprzez odłączenie wtyczki podczas instalacji. Połączenia wykonane przez odcięcie powodują

utrata gwarancji na produkt i zagrażają bezpieczeństwu użytkownika.

- Nie instaluj głównego przewodu w pobliżu grzejników. Przewód może się stopić, powodując pożar.
- Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w przewód, używaj wyłącznie przewodu połączeniowego opisanego w rozdziale „Specyfikacje techniczne”.
- Wszelkie prace przy urządzeniach i instalacjach elektrycznych powinny być wykonywane przez upoważnione i wykwalifikowane osoby.
- W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń należy wyłączyć produkt i odłączyć go od sieci. Aby to zrobić, wyłącz bezpiecznik w domu.
- Należy upewnić się, że prąd znamionowy bezpiecznika jest zgodny z urządzeniem.
- Nie wolno myć produktu, spryskując go lub polewając wodą! Ryzyko porażenia prądem!



### **1.3 Bezpieczeństwo urządzenia**

- Wysokość między dolną powierzchnią okapu a górną powierzchnią kuchenki nie po-

- winna być mniejsza niż 650 mm w przypadku piekarników gazowych i 500 mm w przypadku piekarników elektrycznych.
- Nie dotykaj lamp okapu po dłuższym użytkowaniu urządzenia. Gorące lampy mogą poparzyć rękę.
  - Nie używaj urządzenia bez filtra zatrzymującego olej. Nie wyjmuj filtrów podczas pracy urządzenia.
  - Nie wytwarzaj wysokiego płomienia pod urządzeniem. W przeciwnym razie olej w filtrze łapacza tłuszczu może się zapalić, powodując pożar.
  - Włącz urządzenie po umieszczeniu garnków, patelni itp. na kuchence. W przeciwnym razie wzrastająca temperatura może zdeformować niektóre części urządzenia.
  - Przed zdjęciem garnków, patelni itp., wyłącz płytę.
  - Nie trzymaj pod okapem materiałów łatwopalnych.
  - Nie wystawiaj urządzenia na działanie otwartego ognia. Może to spowodować zapalenie oleju gromadzącego się w filtrze. Nie używaj urządzenia bez filtra.
  - Nie pozostawiaj kuchenki bez nadzoru podczas gotowania smażonych potraw, oleje mogą się zapalić podczas gotowania, a gorący olej może spowodować pożar. Dlatego zwracaj uwagę na ubrania i zasłony.
  - Jeśli czyszczenie nie zostanie wykonane w odpowiednim czasie, okap może stwarzać ryzyko pożaru.
  - (Dla modeli A i B) Uruchom okap na kolejne 15 minut po zakończeniu gotowania lub smażenia, aby dokładnie oczyścić powietrze w kuchni z zapachów i oparów powstających podczas gotowania.
  - W pomieszczeniu musi być zapewniona odpowiednia wentylacja, gdy jednocześnie używane są urządzenia spalające gaz lub inne urządzenia spalające paliwo, gdy używany jest okap kuchenny z kuchenką. (Nie dotyczy tylko urządzeń, które odprowadzają powietrze z powrotem do pomieszczenia).
  - Urządzenia spalające gaz lub olej opałowy, takie jak grzejniki pokojowe, które dzielą to samo środowisko z okapem,

- muszą być całkowicie izolowane od wylotu tego produktu lub muszą być hermetyczne.
- Jeżeli w otoczeniu znajduje się inne urządzenie pracujące na olej opałowy lub paliwa gazowe, wymagana jest odpowiednia wentylacja otoczenia.
  - Jeśli w tym samym miejscu z okapem jest inne urządzenie działające na energię inną niż energia elektryczna, podciśnienie w pomieszczeniu powinno wynosić najwyżej 0,04 mbar, aby spaliny z drugiego urządzenia nie były wciągane z powrotem do pomieszczenia przez okap
  - Nie podłączać do kanałów spalinowych z podłączeniem do pieca grzewczego, kanałów spalinowych, z których odprowadzane są spaliny lub kanałów spalinowych z wznoszącym się płomieniem. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących oczyszczania odpływu.
  - Do podłączenia przewodu kominowego do urządzenia należy użyć rur o średnicy 120 mm. Połączenie rurowe powinno być jak najkrótsze i mieć mało zagięć.
  - Na uchwyty okapu nie należy wieszać materiałów łatwopalnych i palnych.
  - Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za problemy wynikające z nieprzestrzegania któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń.
  - Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone zgodnie z instrukcją.
  - Pod okapem nie może znajdować się otwarty ogień. (na przykład: płomień)
  - **Uwaga:** Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z kuchenki.
  - Przy normalnym użytkowaniu zaleca się czyszczenie filtra raz w miesiącu.



#### 1.4 Przeznaczenie

- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Komercyjne użytkowanie spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwą obsługą.



- Okres użytkowania produktu wynosi 10 lat. Producent dostarczy wymagane części zamienne, aby urządzenie działało w tym okresie zgodnie z definicją.

### **1.5 Bezpieczeństwo dzieci, osób wymagających szczególnego traktowania i zwierząt domowych**



- Trzymaj dzieci z dala od urządzenia, gdy jest ono używane.
- Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, zmysłowych i umysłowych (w tym dzieci), jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób.
- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Materiały opakowaniowe należy

przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci lub posegregować je jako odpady zgodnie z instrukcjami dotyczącymi odpadów.

- Produkty elektryczne są niebezpieczne dla dzieci i zwierząt domowych. Trzymaj dzieci z dala od produktu podczas jego pracy i nie pozwól im się nim bawić.



### **1.6 Zabezpieczenie podczas transportu**

- Przed transportem odłącz urządzenie od sieci.
- Nie wolno kłaść na urządzeniu innych przedmiotów i nie przenosić w pozycji pionowej.
- Aby przetransportować urządzenie należy owinać je folią bąbelkową lub grubym kartonem i mocno okleić. Produkt należy szczelnie zabezpieczyć za pomocą taśmy, aby wyjmowane lub ruchome części produktu i sam produkt zabezpieczyć przed uszkodzeniem.
- Sprawdź ogólny wygląd produktu pod kątem uszkodzeń, które mogły wystąpić podczas transportu.

## 2 Instrukcje dotyczące środowiska

---

### 2.1 Dyrektywa w sprawie odpadów

#### 2.1.1 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/UE). Urządzenie posiada symbol klasyfikacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



urządzenie zostało wyprodukowane z wysokiej jakości części i materiałów, które mogą być ponownie użyte i nadają się do recyklingu. Dlatego nie należy wyrzucać zużytego produktu wraz z normalnymi odpadami domo-

wymi i innymi po zakończeniu użytkowania. Zanieś urządzenie do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. O punkty zbiórki możesz zapytać

administrację lokalną. Właściwa utylizacja urządzenia pomaga zapobiegać negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.

---

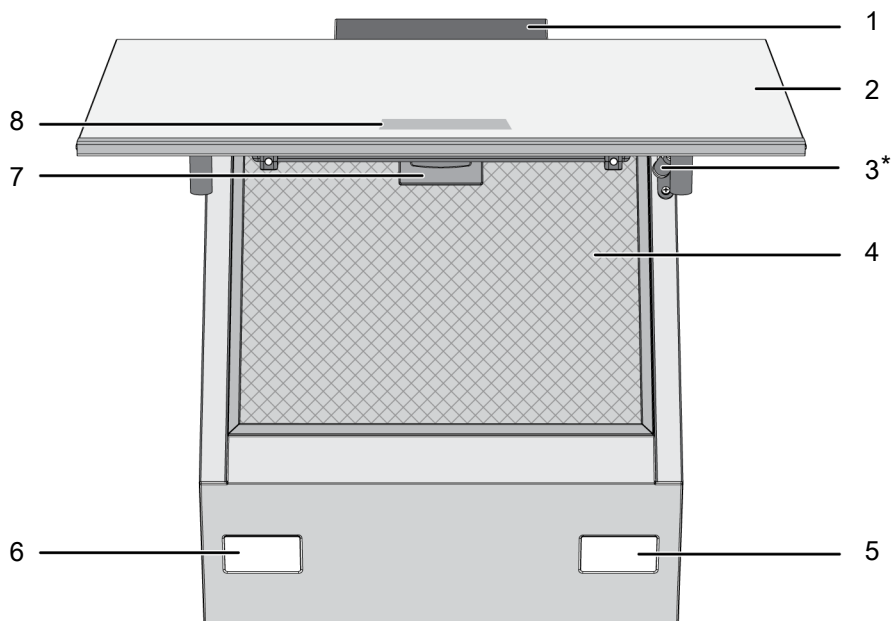
#### Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie .

### 2.2 Opakowanie urządzenia

Opakowanie produktu jest wytwarzane z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z naszymi krajowymi przepisami ochrony środowiska. Nie wyrzucaj odpadów opakowaniowych razem z odpadami domowymi ani innymi odpadami, oddaj je do punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

### 3.1 Wprowadzenie produktu



1 Korpus okapu

3 Amortyzator

5 Oświetlenie

7 Blokada filtra aluminiowego

2 Szklana pokrywa okapu

4 Filtr aluminiowy

6 Oświetlenie

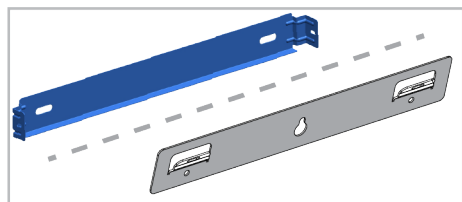
8 Panel sterowania

\* W zależności od modelu. Może nie być dostępny w Twoim produkcie.

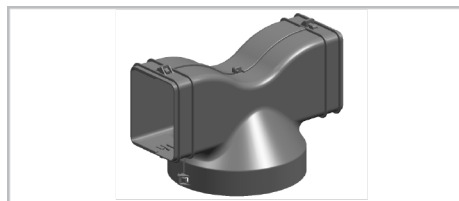
### 3.2 Akcesoria

Dostarczone akcesoria różnią się w zależności od modelu. Nie wszystkie opisane akcesoria znajdują się w Twoim urządzeniu.

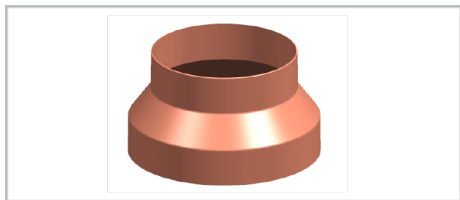
#### Część do montażu na ścianie



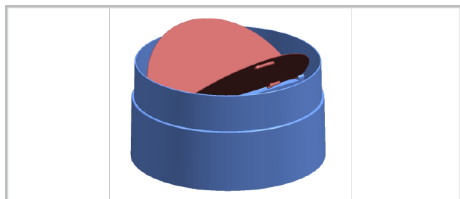
#### Air router



### Adapter do podłączenia komina



### Ostony zapobiegające cofaniu się powietrza



### 3.3 Specyfikacje techniczne

Wymiary zewnętrzne produktu (wysokość/szerokość/głębokość) (mm)	min. 910 - max. 1138 /595 /419
Napięcie/Częstotliwość	220-240 V ~1N; 50 Hz
Całkowite zużycie energii	max. 155 W
Moc ssania	408 m3/h
Średnica rury wylotowej powietrza	120-150 mm

Kontrola	
Model A	3 poziomy
Model B	3 poziomy + 1 booster
Model C	3 poziomy + 1 booster



W celu poprawy jakości produktu specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.



Rysunki w niniejszej instrukcji są schematyczne i mogą nie pasować dokładnie do konkretnego produktu.



Wartości podane na etykietach produktu lub w dołączonej do nich dokumentacji są uzyskiwane w warunkach laboratoryjnych zgodnie z odpowiednimi normami. W zależności od warunków operacyjnych i środowiskowych produktu wartości te mogą się różnić.

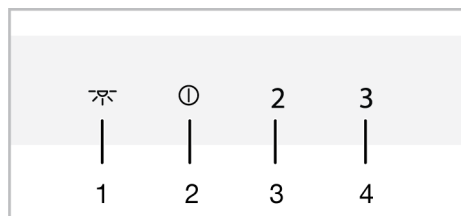
## 4 Korzystanie z okapu

Okap posiada silnik o różnych prędkościach. Zalecamy używanie niskich prędkości w normalnych warunkach i dużych prędkości w przypadku silnego zapachu i kondensacji pary, aby zapewnić dobre działanie.



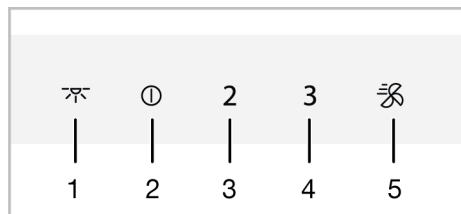
Program jest anulowany w przypadku odcięcia zasilania, gdy włączone są jakiegokolwiek programy w okapie.

### MODEL A



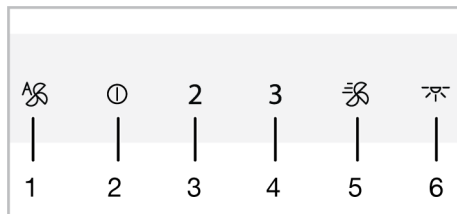
- 1 Przycisk oświetlenia
- 2 On/Off / Przycisk Prędkość 1
- 3 Przycisk Prędkość 2
- 4 Przycisk Prędkość 3

### MODEL B



- 1 Przycisk oświetlenia
- 2 On/Off / Przycisk Prędkość 1
- 3 Przycisk Prędkość 2
- 4 Przycisk Prędkość 3
- 5 Przycisk Booster

### MODEL C



- 1 Przycisk trybu automatycznego
- 2 On/Off / Przycisk Prędkość 1
- 3 Przycisk Prędkość 2
- 4 Przycisk Prędkość 3
- 5 Przycisk Booster
- 6 Przycisk oświetlenia

### Obsługa okapu

- Naciśnij przycisk poziomu prędkości, który wybrałeś do obsługi okapu.  
⇒ Zaświeci się przycisk ustawionego poziomu prędkości.
- Możesz także nacisnąć inny przycisk poziomu prędkości, aby zmienić wybór.



Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie będzie działać przez maksymalnie 6 godzin.

### Wyłączanie okapu


- Aby wyłączyć okap, ponownie naciśnij przycisk poziomu na okapie lub przycisk ①.



Jeśli naciśniesz przycisk ① z aktywną dowolną funkcją poza lampą, funkcja zostanie anulowana.

### Włączanie trybu intensywnej wentylacji (Booster) (dla modeli B i C)


- Jednokrotne naciśnięcie przycisku ⑤ uruchamia okap w trybie intensywnej wentylacji.


⇒ Uruchamia się tryb intensywnej wentylacji i trwa maksymalnie 10 minut. W tym czasie przycisk  świeci się. Po 10 minutach przycisk nadal działa z Prędkością 3, a przycisk prędkości 3 świeci się.



W trybie intensywnej wentylacji, po naciśnięciu dowolnego przycisku prędkości, powraca on do tego poziomu prędkości i kontynuuje działanie.

### Obsługa lampy


a. Naciśnij , aby zacząć korzystać z lampy.

⇒ Zapala się lampa okapu. (Dla modeli B i C) Jeśli ponownie naciśniesz przycisk  w ciągu minuty, lampa będzie nadal świecić przy niskim poziomie oświetlenia. Naciśnij ponownie 1 minutę po włączeniu lampy, a lampa zgaśnie.




Zapalona lampa działa maksymalnie 12 godzin.

### Wyłączanie lampy


a. Minutę po włączeniu lampy okapu można ją wyłączyć, ponownie naciskając przycisk .





(Dla modeli B i C) Jeśli ponownie naciśniesz przycisk  w ciągu minuty po włączeniu lampy, lampa przełączy się na niski poziom oświetlenia.

### Ustawianie koloru światła lampy (dla modeli B i C)

Możesz ustawić kolor lamp Twojego okapu w 3 różnych odcieniach.

a. Przy włączonej lampie okapu naciśnij przycisk  dłużej niż 2 sekundy.

⇒ Lampa zmieni odcień.

b. Jeśli nadal będziesz naciskał przycisk , co 2 sekundy lampa zmieni ponownie odcień. Jeśli pojawi się żądany odcień, przestań naciskać przycisk . Odcień włączy się automatycznie.




Odcienie można zmienić tylko wtedy, gdy lampa świeci intensywnie.



W przypadku przerwy w dostawie prądu, okap zapamięta ustawiony kolor, a lampa będzie świecić w kolorze, który był ostatnio wybrany.

### Tryb automatyczny (dla modelu C)


Okap mierzy temperaturę powietrza w kuchni i powietrza wylatującego z kuchenki za pomocą czujnika. W trybie automatycznym określa wymagane poziomy temperatury powietrza z wylatującego z kuchenki, aby odpowiadały temperaturze powietrza w kuchni i działa na poziomach określanych automatycznie.

a. Aby włączyć tryb automatyczny naciśnij przycisk .

⇒ Tryb automatyczny został włączony i działa do momentu, gdy temperatura powietrza z nagrzewnicy zrówna się z temperaturą otoczenia. Po wyrównaniu nastąpi automatyczne wyłączenie. Musisz ponownie włączyć tryb automatyczny, aby go ponownie aktywować.





Gdy tryb automatyczny jest włączony, zostanie on anulowany po włączeniu i wyłączeniu urządzenia z dowolną prędkością.

b. Aby wcześniej wyłączyć tryb automatyczny, należy ponownie nacisnąć przycisk .



Jeśli otworzysz pokrywę urządzenia, gdy włączony jest tryb automatyczny, jego wydajność spadnie. Nie otwieraj pokrywy, gdy włączony jest tryb automatyczny.

 Jeśli różnica temperatur otoczenia wystąpi nawet wtedy, gdy okap nie pracuje, a tryb automatyczny jest aktywny, czujnik temperatury w urządzeniu wykryje tę różnicę i urządzenie może rozpocząć pracę z prędkością 2 lub 3 w zależności od różnicy. W takim przypadku tryb automatyczny zostanie wyłączony po wyrównaniu się różnicy temperatur.

 Nie używaj trybu automatycznego, gdy okap nie pracuje.


### **Tryb oczyszczania powietrza (dla modeli B i C)**

Możesz użyć trybu oczyszczania powietrza, aby wyeliminować nieprzyjemny zapach w swoim domu przez długi czas używając niskiego poziomu.

a. Naciśnij przycisk Prędkość 1 przez ponad 3 sekundy.

⇒ Tryb oczyszczania powietrza został włączony. Kontrolka przycisku Przycisk Prędkości 1 miga, gdy tryb oczyszczania powietrza jest włączony.


b. Tryb oczyszczania powietrza będzie działał z prędkością 1 przez 10 minut w ciągu 1 godziny i zatrzyma się na 50 minut. Jeśli nie wyłączysz trybu oczyszczania powietrza, będzie on działał przez 10 minut co 1 godzinę przez 24 godziny, a następnie zatrzyma się na 50 minut.


 Gdy tryb oczyszczania powietrza jest włączony, jest on automatycznie anulowany po naciśnięciu dowolnego przycisku z wyjątkiem przycisku lampy. Okap nadal działa zgodnie z funkcją przycisku, którego dotykasz.


### **Ostrzeżenie o wypełnieniu filtra aluminiowego**

Kontrolka przycisku Prędkości 2 miga po każdym 100 godzinach pracy. W takim przypadku należy wyczyścić filtr aluminiowy.

Po czyszczeniu lampka ostrzegawcza przycisku Prędkości 2 nie wyłącza się automatycznie. Po naciśnięciu przycisku Prędkości 2 przez ponad 3 sekundy, ostrzeżenie o wypełnieniu filtra aluminiowego zostanie zresetowane, a lampka zgaśnie.

 Jeśli zasilanie zostanie odcięte, gdy okap wyświetli ostrzeżenie o wypełnieniu filtra aluminiowego, ostrzeżenie nie zostanie anulowane. Gdy zasilanie jest dostępne, okap nadal wyświetla ostrzeżenie, a kontrolka przycisku Prędkości 2 miga.

 Jeśli uruchomisz okap na dowolnym poziomie prędkości z ostrzeżeniem o wypełnieniu filtra aluminiowego, ostrzeżenie nie pojawi się tak długo, jak pracuje okap. Po wyłączeniu okapu ostrzeżenie o napełnieniu ponownie miga.

 Jeśli wyłączysz ostrzeżenie bez czyszczenia filtra aluminiowego, czas działania wynoszący 100 godzin zostanie zresetowany i naliczanie rozpocznie się od nowa. Pod koniec następnych 100 godzin okap ponownie wyświetli ostrzeżenie.

### **Ostrzeżenie o wypełnieniu filtra węglowego (dla produktów z filtrem węglowym)**

Kontrolka przycisku Prędkości 2 miga po każdym 100 godzinach pracy. Musisz wymienić filtr węglowy. W tym celu skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Po wymianie lampka ostrzegawcza przycisku Prędkości 2 nie wyłącza się automatycznie. Po naciśnięciu przycisku Prędkości 2 przez ponad 3 sekundy, ostrzeżenie o wypełnieniu filtra węglowego zostanie zresetowane, a lampka zgaśnie.





Jeśli zasilanie zostanie odcięte, gdy okap wyświetli ostrzeżenie o wypełnieniu filtra węglowego, ostrzeżenie nie zostanie anulowane. Gdy zasilanie jest dostępne, okap nadal wyświetla ostrzeżenie, a kontrolka przycisku Prędkości 2 miga.



Jeśli wyłączysz ostrzeżenie bez wymiany filtra węglowego, czas działania wynoszący 100 godzin zostanie zresetowany i naliczanie rozpocznie się od nowa. Pod koniec następných 100 godzin ponownie zostanie wyświetlone ostrzeżenie.



Jeśli uruchomisz okap na dowolnym poziomie prędkości z ostrzeżeniem o wypełnieniu filtra węglowego, ostrzeżenie nie pojawi się tak długo, jak pracuje okap. Po wyłączeniu okapu ostrzeżenie o napełnieniu ponownie miga.

## 5 Czystczenie i konserwacja

### 5.1 Ogólne informacje dotyczące czyszczenia

#### Ostrzeżenia ogólne:

- Regularne czyszczenie wydłuża okres eksploatacji urządzenia i ogranicza często napotykanе problemy.
- Odłącz produkt od połączenia elektrycznego przed rozpoczęciem konserwacji i czyszczenia. Ryzyko porażenia prądem!
- Niektóre detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię. Podczas czyszczenia nie używaj środków do szorowania, proszków do czyszczenia, kremów ani ostrych przedmiotów.
- Nie używaj parownic do czyszczenia urządzenia.

#### Czyszczenie urządzenia

- Produkt należy dokładnie wyczyścić po każdym użyciu. Dzięki temu łatwo usunąć pozostałości żywności, co zapobiega się ich spalaniu, gdy produkt zostanie ponownie użyty.
- Do czyszczenia produktu nie jest wymagany specjalny środek czyszczący. Produkt należy czyścić za pomocą płynu do mycia naczyń, ciepłej wody i miękkiej szmatki lub gąbki, a następnie osuszyć suchą szmatką.

- Nie wolno używać środków czyszczących zawierających kwas lub chlor do czyszczenia powierzchni i uchwytyw ze stali nierdzewnej lub INOX. Należy używać miękkiej ściereczki z mydłem i płynnym (nie rysującym) detergentem, starając się wycierać w jednym kierunku.
- Z tyłu szklanej osłony produktu znajdują się czujniki. Nie uszkodzić tych czujników podczas czyszczenia. (dla modelu C)

### 5.2 Filtr aluminiowy

Filtr ten służy do zatrzymywania cząsteczek oleju w powietrzu. **Przy normalnym użytkowaniu zaleca się czyszczenie filtra raz w miesiącu.** W tym celu:

- Wyjmij aluminiowe filtry.
- Umyj filtry w wodzie przy użyciu płynnego detergentu i zainstaluj ponownie po wyschnięciu.

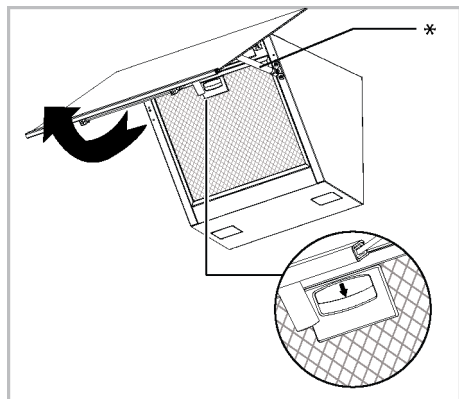
Filtry aluminiowe mogą zmieniać kolor podczas mycia; jest to normalne i nie wymaga wymiany filtrów.



Filtr aluminiowy można również myć w zmywarce. (max. 70°C)

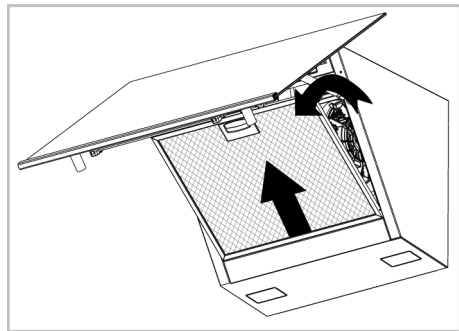
## Wymywanie aluminiowych filtrów

- a. Otwórz pokrywę okapu do góry i pociągnij aluminiową blokadę filtra w dół, jak pokazano na rysunku.



\* Tłumik jest opcjonalny. Może nie być dostępny w Twoim produkcie.

- b. Delikatnie pociągnij filtr do siebie, a następnie do góry, aby wyjąć go z gniazda.



- c. Po przepłukaniu ponownie zainstaluj filtr aluminiowy w gnieździe, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

## 5.3 Lampa okapu

W przypadku awarii lampy w okapie, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub obsługą klienta i upewnij się, że lampa została wymieniona.

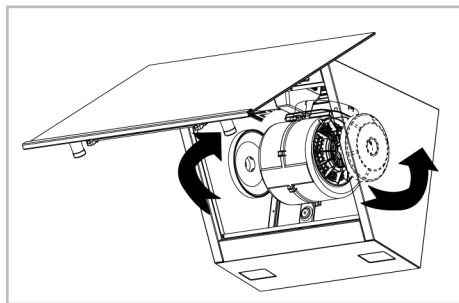
## 5.4 Filtr węglowy (użytkowanie bez komina)

### Ostrzeżenia ogólne

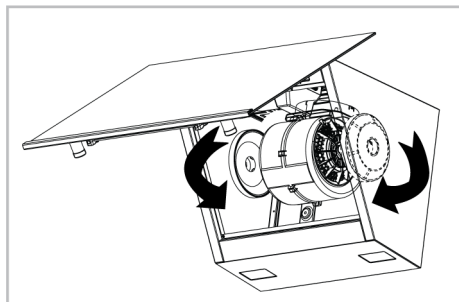
- Jeśli zamontowano produkt bez komina, należy wymieniać filtry węglowe co 4 miesiące podczas normalnego użytkowania. Filtr węglowy można zakupić w autoryzowanych serwisach.
- Nie wolno myć filtra węglowego.
- Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia i wymiany filtrów okapu może spowodować pożar.

### Usuwanie filtra węglowego

- a. Otwórz szklaną osłonę okapu i wyjmij filtr aluminiowy.
- b. Odkręć filtry węglowe po prawej i lewej stronie uchwytu silnika.



- c. Umieść otwory na występy nowych filtrów węglowych w występach na uchwycie silnika i obróć je w prawo, aby zatrzasknęły się na swoim miejscu.



- d. Po zainstalowaniu filtra aluminiowego zamknij szklaną pokrywę okapu.

## 6 Rozwiązywanie problemów

Jeśli problem nie zniknie po wykonaniu instrukcji podanych w tym rozdziale, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawić urządzenia.

### Urządzenie nie działa.

- Bezpiecznik może być uszkodzony lub przepalony. >>> Sprawdź bezpieczniki w skrzynce. Zmień je, jeśli to konieczne, lub aktywuj je ponownie.
- Produkt może nie być podłączony. >>> Sprawdź, czy produkt jest podłączony do gniazdka.
- Przycisk prędkości może nie być ustawiony. >>> Naciśnij/dotknij żądany przycisk prędkości.

- Brak prądu. >>> Upewnij się, że sieć jest sprawna i sprawdź bezpieczniki w skrzynce. W razie potrzeby wymień bezpieczniki lub ponownie je włącz.

### Lampka okapu nie świeci się.

- Lampa okapu może być uszkodzona. >>> Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą, u którego zakupiłeś urządzenie, lub z obsługą klienta i upewnij się, że lampa została wymieniona.
- Brak prądu. >>> Upewnij się, że sieć jest sprawna i sprawdź bezpieczniki w skrzynce. W razie potrzeby wymień bezpieczniki lub ponownie je włącz.

## Vítejte!

Vážení zákazníci,

Děkujeme, že jste si vybrali tento Beko produkt. Doufáme, že Vám tento produkt, který byl navržen s využitím vysoké kvality a technologie, pomůže dosáhnout nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte tento návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty.

Mějte na paměti všechny informace a varování uvedené v uživatelské příručce. Tímto způsobem ochráníte sebe a svůj produkt před nebezpečím, které se může vyskytnout. Uchovejte uživatelskou příručku. Pokud produkt předáte další osobě, rovněž ji předejte návod k použití. Záruční podmínky, použití a způsob řešení závad produktu jsou uvedeny v této příručce.

### Symbols a jejich popis v uživatelské příručce:



Nedodržení pokynů použití může mít za následek smrt nebo zranění.



Důležité informace nebo užitečné tipy k použití.



Přečtěte si uživatelskou příručku.



Varování před horkým povrchem.

**POZNÁMKY** Nedodržení pokynů uvedených v příručce může mít za následek materiální škody na produktu nebo životním prostředí.

**Arçelik A.Ş.**

Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

## Obsah

<b>1 Bezpečnostní instrukce.....</b>	<b>22</b>
1.1 Obecná bezpečnost .....	22
1.2 Elektrická bezpečnost.....	23
1.3 Bezpečnost produktu .....	24
1.4 Zamýšlené použití.....	26
1.5 Bezpečnost dětí, zranitelných osob a domácích mazlíčků .....	26
1.6 Bezpečnost dopravy.....	27
<b>2 Pokyny pro životní prostředí .....</b>	<b>27</b>
2.1 Směrnice o odpadech .....	27
2.1.1 Soulad se směrnicí WEEE a Odstranění odpadů výrobku.....	27
2.2 Informace o balíčku .....	27
<b>3 Váš výrobek .....</b>	<b>28</b>
3.1 Představení výrobku .....	28
3.2 Příslušenství k produktu.....	28
3.3 Technické specifikace.....	30
<b>4 Použití digestoře .....</b>	<b>31</b>
<b>5 Údržba a čištění .....</b>	<b>34</b>
5.1 Obecné informace o čištění .....	34
5.2 Hliníkový filtr.....	34
5.3 Žárovka Digestoře .....	35
5.4 Uhlíkový filtr (použití bez kouřovodu) .....	35
<b>6 Odstraňování závad .....</b>	<b>35</b>

## 1 Bezpečnostní instrukce

- Tato část obsahuje bezpečnostní pokyny nezbytné k zamezení rizika újm na zdraví nebo věcných škod.
- Pokud je produkt předán někomu jinému k osobnímu použití nebo k použití z druhé ruky, měl by být poskytnut také návod k použití, štítky produktu a další relevantní dokumenty a díly.
- Naše společnost nenese odpovědnost za škody, které nastanou v případě nerespektování pokynů uvedených v příručce.
- Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.
- Instalační a opravárenské práce nechte vždy provést výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou, kterou určí dovozce.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Neopravujte ani nevyměňujte žádnou součást produktu, pokud to není jasně uvedeno v uživatelské příručce.
- Neprovádějte na výrobku technické úpravy.



### 1.1 Obecná bezpečnost

- Tento produkt mohou používat děti starší 8 let a lidé s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo které nemají dostatečné znalosti a zkušenosti, pokud jsou pod dozorem nebo jsou proškoleni o bezpečném používání a rizicích produktu. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- **Nebezpečí otravy!** Během provozu spotřebiče je vzduch nasáván z celého domu. Pokud není zajištěno dostatečné větrání, dochází k proudění vzduchu a odpadní a toxické plyny uvolněné v důsledku spalování v domě jsou zpětně absorbovány. Neprovozujte výrobek společně s výrobky, které zajišťují cirkulaci vzduchu a mohou uvolňovat toxické plyny (kamna na dřevo, plyn, olej a uhlí, kotle, ohřívače vody atd.).

- Nechte zkontrolovat vhodnost systému větrání a odvodu spalin ve vaší budově oprávněnými osobami.
- Tento produkt není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez znalostí nebo zkušeností, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou instruovány osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nebudou hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Postupy instalace a opravy musí vždy provádět **Autorizovaný servis** Agenti. Výrobce nenese zodpovědnost za jakékoli škody, které by vznikli v důsledku manipulace prováděné neoprávněnými osobami.
- Neprovozujte výrobek, pokud je vadný nebo má viditelné poškození.
- Ujistěte se, že jsou funkce produktu po každém použití vypnuté.
- Pokud je produkt předán někomu jinému k osobnímu použití nebo k použití z druhé ruky, měl by být poskytnut také návod k použití, štítky produktu a další relevantní dokumenty a díly.
- Zavolejte autorizovaný servis pro instalaci produktu. Záruční doba začíná běžet po tomto procesu.
- Aby byla záruka platná, musí být produkt instalován kvalifikovanou osobou v souladu s platnými předpisy.



## 1.2 Elektrická bezpečnost

- Aby byl váš produkt připraven k použití, připravte místo instalace a nechte provést elektroinstalaci. Poté zavolejte do nejbližšího autorizovaného servisu.
- Pokud má produkt poruchu, neměl by být používán, pokud jej neopraví autorizovaný servis. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Nepřipojujte digestoř, dokud není namontována.
- Pokud má váš výrobek zástrčku, nikdy se zástrčky nedotýkejte mokřýma rukama!

Nikdy neodpojujte kabel tahem, vždy vytahujte držením za zástrčku.

- Během instalace, údržby, čištění a oprav by mělo být napájení spotřebiče odpojeno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí, v případě poškození musí být elektrický kabel vyměněn výrobcem, servisním střediskem výrobce nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Pokud je kabel poškozen, kontaktujte naše nejbližší servisní středisko a nechte si nainstalovat nový.
- Pokud má váš produkt zástrčku, neprovádějte elektrická připojení odpojováním zástrčky během instalace. Spoje provedené odříznutím ruší záruku na výrobek a představují nebezpečí pro bezpečnost uživatele.
- Neinstalujte síťový kabel do blízkosti topných těles. Kabel se může roztavit a způsobit požár.
- Pokud váš produkt nemá kabel, použijte pouze propojovací kabel popsáný v části „Technické specifikace“.

- Jakékoli práce na elektrických zařízeních a systémech by měly být prováděny pouze oprávněnými a kvalifikovanými osobami.
- V případě jakéhokoli poškození vypněte výrobek a odpojte jej od sítě. Chcete-li to provést, vypněte pojistku doma.
- Ujistěte se, že jmenovitý proud pojistky je pro výrobek vyhovující.
- Nikdy neumývejte výrobek stříkáním nebo poléváním vody na povrch! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



### **1.3 Bezpečnost produktu**

- Výška mezi spodním povrchem digestoře a horním povrchem trouby by neměla být menší než 650 mm pro plynové trouby a 500 mm pro elektrické trouby.
- Po časově delším chodu digestoře nedotýkejte se žárovek. Horké žárovky vám mohou popálit ruku.
- Spotřebič neprovozujte bez filtru zachycujícího olej. Nevyjímejte filtry, pokud je spotřebič v provozu.



- Nevytvářejte pod výrobkem vysoký plamen. V opačném případě se olej ve filtru může vznítit a způsobit požár.
- Po umístění hrnců, pánví atd. na sporák spusťte výrobek. V opačném případě může stoupající teplo deformovat některé části vašeho produktu.
- Před vyjmutím hrnců, pánví atd. z trouby vypněte troubu.
- Nenechávejte pod digestoří snadno hořlavé materiály.
- Nevystavujte spotřebič otevřenému plameni. Mohlo by dojít k vznícení oleje nahromaděného ve filtru. Spotřebič neprovozujte bez filtru.
- Při vaření smažených jídel nenechávejte sporák bez dozoru, oleje se mohou při vaření vznítit a horký olej může způsobit požár. Věnujte proto pozornost vzdálenosti oblečení a závěsů.
- Pokud není čištění provedeno včas, může digestoř představovat riziko požáru.
- (Pro modely A a B) Po ukončení vaření nebo smažení spusťte digestoř na dalších 15 minut, aby se vzduch v kuchyni důkladně vyčistil od pachů a výparů vznikajících během vaření.
- V místnosti musí být k dispozici dostatečné větrání, pokud se současně používají plynové nebo jiné spotřebiče spalující palivo a zároveň se používá digestoř se sporákem. (Neplatí pouze pro spotřebiče, které vypouštějí vzduch zpět do místnosti).
- Spotřebiče na plyn nebo topný olej, jako jsou pokojová topidla, které sdílejí stejné prostředí s digestoří, musí být plně izolovány od výfuku tohoto produktu nebo musí být hermetické.
- Je-li v prostředí jiný spotřebič pracující s topným olejem nebo plynnými palivy, je nutné dostatečné větrání prostředí.
- Pokud je ve stejném prostředí jako digestoř jiný spotřebič pracující s jinou energií než elektrickou energií, měl by být podtlak v místnosti maximálně 0,04 mbar, aby výfuk z druhého spotřebiče nebyl odsáván digestoří zpět do místnosti.
- Nepřipojujte ke kouřovodu s připojením topných kamen, kouřovodu, ze kterého jsou

- odváděny spaliny nebo kouřovodu se stoupajícími plameny. Dodržujte místní předpisy o čištění odtoku.
- Pro připojení kouřovodu k vašemu výrobku použijte trubky o průměru 120 mm. Spojení potrubí by mělo být co nejkratší a s malým počtem ohybů.
  - Na rukojeti digestoře by se neměly zavěšovat snadno hořlavé a hořlavé materiály.
  - Naše společnost nenese odpovědnost za problémy, které vzniknou nedodržením některého z výše uvedených varování.
  - Pokud čištění není prováděno v souladu s pokyny, hrozí nebezpečí požáru.
  - Pod digestoří by neměl být otevřený oheň. (například: flambování)
  - **Varování:** Přístupné části se mohou při použití s vařičem zahřívat.
  - Při běžném používání se doporučuje čistit filtr jednou za měsíc.

#### 1.4 Zamýšlené použití

- Tento výrobek je určen pro domácí použití. Komerční použití ruší platnost záruky.
- Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávným zacházením.
- Životnost Vámi zakoupeného produktu je 10 let. Výrobce poskytne požadované náhradní díly, aby výrobek fungoval tak, jak je definováno během této doby.

#### 1.5 Bezpečnost dětí, zranitelných osob a domácích mazlíčků

- Udržujte děti mimo dosah produktu, když je v provozu.
- Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi, pokud na ně někdo nedohlídí.
- Tento výrobek by neměly používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí), pokud nejsou pod dohledem nebo neobdrží potřebné pokyny.

- Obalové materiály jsou nebezpečné pro děti. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí nebo je vytrďte do odpadu podle pokynů pro odpad.
- Elektrické výrobky jsou nebezpečné pro děti a domácí zvířata. Během provozu udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od výrobku a nedovolte jim, aby si s výrobkem hrály.
- Nepokládejte na výrobek jiné předměty a přenášejte jej ve svislé poloze.
- Když potřebujete produkt přepravit, zabalte jej do bublinkové fólie nebo silného kartonu a pevně zalepte páskou. Výrobek pevně zajistěte páskou, aby nedošlo k poškození odnímatelných nebo pohyblivých částí výrobku a výrobku.
- Zkontrolujte celkový vzhled produktu, zda nedošlo k poškození, ke kterému mohlo dojít během přepravy.



## 1.6 Bezpečnost dopravy

- Před přepravou výrobku odpojte výrobek od sítě.

## 2 Pokyny pro životní prostředí

### 2.1 Směrnice o odpadech

#### 2.1.1 Soulad se směrnicí WEEE a Odstranění odpadů výrobku

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice WEEE EU (2012/19/EU). Tento produkt nese klasifikační symbol pro odpadní elektrické a elektronické zařízení (WEEE).



Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních dílů a materiálů, které lze znovu použít a jsou vhodné k recyklaci. Nelikvidujte proto odpadní produkt po skončení jeho životnosti s běžným domovním

a jiným odpadem. Odnešte jej do sběrného místa pro recyklaci elektrických a

elektronických zařízení. Na tato sběrná místa se můžete zeptat místní správy. Správná likvidace spotřebiče pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

#### Soulad se směrnicí RoHS:

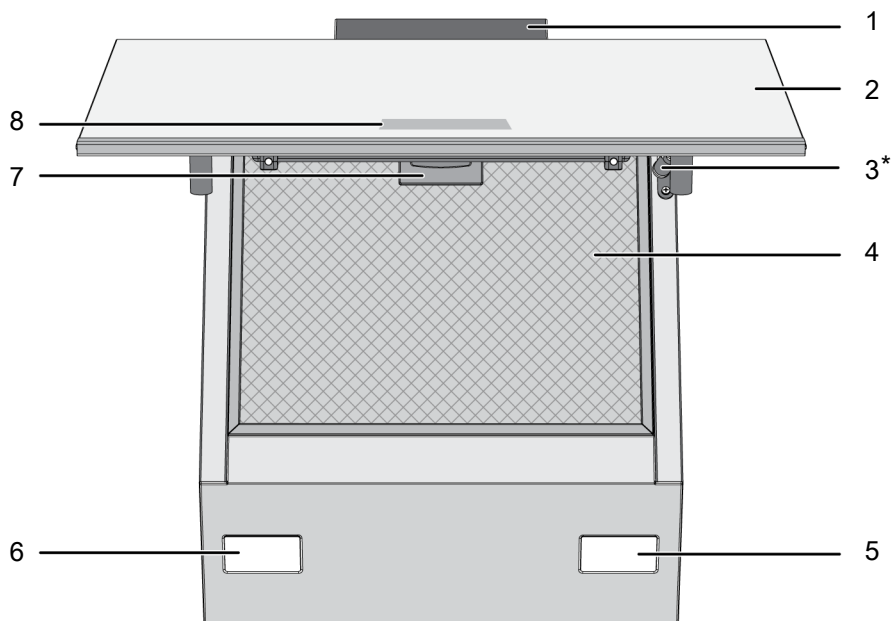
Výrobek, který jste si zakoupili, je v souladu se směrnicí EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé a zakázané materiály specifikované ve směrnici.

### 2.2 Informace o balíčku

Obalové materiály výrobku jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními směrnicemi. Nelikvidujte obalový odpad s domovním nebo jiným odpadem, odevzdejte je na sběrná místa pro obalový materiál určená místními úřady.

## 3 Váš výrobek

### 3.1 Představení výrobku



1 Tělo digestoře

3 Tlumič

5 Žárovka

7 Zámek hliníkového filtru

2 Skleněné víko digestoře

4 Hliníkový filtr

6 Žárovka

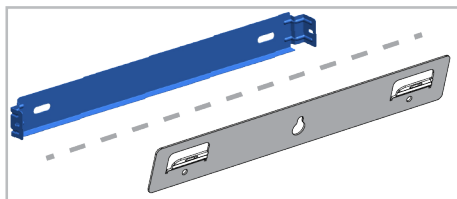
8 Ovládací panel

\* V závislosti na modelu. \* Nemusí být k dispozici ve vašem produktu.

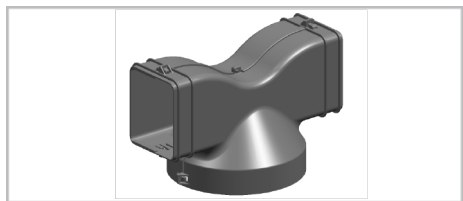
### 3.2 Příslušenství k produktu

Dodávané příslušenství se liší v závislosti na modelu produktu. Veškeré příslušenství popsané v uživatelské příručce nemusí být ve vašem produktu dostupné.

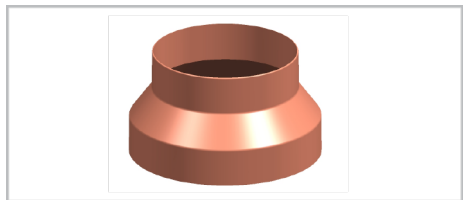
#### Část pro montáž na stěnu



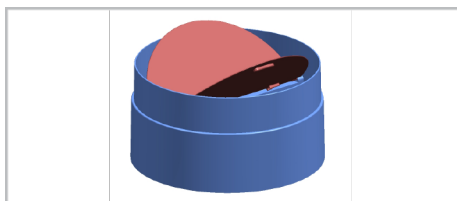
**vzdušný router**



**Adaptér pro připojení kouřovodu**



**Kryty zabraňující zpětnému proudění  
vzduchu**



CS

### 3.3 Technické specifikace

Vnější rozměry produktu (výška/šířka/hloubka) (mm)	min. 910 - max. 1138 /595 /419
Napětí/Frekvence	220-240 V ~1N; 50 Hz
Celková spotřeba energie	max. 155 W
Sací výkon	408 m <sup>3</sup> /h
Průměr výstupní trubky vzduchu	120-150 mm

Řízení	
Model A	3 úrovně
Model B	3 úrovně +1 booster
Model C	3 úrovně +1 booster



Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.



Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat vašemu produktu.



Hodnoty uvedené na štítcích výrobků nebo v doprovodné dokumentaci jsou získány v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. V závislosti na provozních a okolních podmínkách produktu se tyto hodnoty mohou lišit.

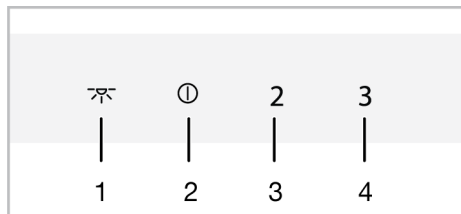
## 4 Použití digestoře

Digestoř má motor s různými rychlostmi. Pro dobrý výkon doporučujeme používat nízké otáčky za normálních podmínek a vysoké otáčky v případě silného zápachu a kondenzace par.



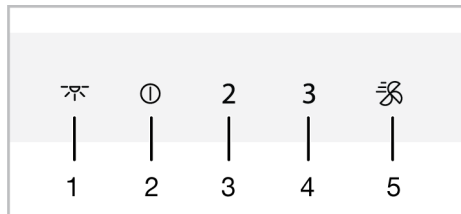
Pokud dojde k výpadku proudu, aktivní programy se automaticky zruší.

### MODEL A



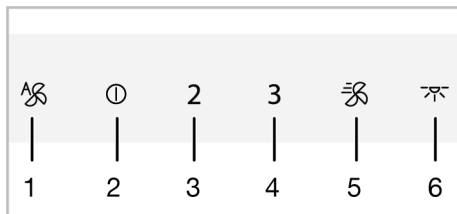
- 1 Klíč žárovky
- 2 Tlačítko Zapnutí/Vypnutí / rychlost 1
- 3 Rychlost 2 klíč
- 4 Rychlost 3 klíč

### MODEL B



- 1 Klíč žárovky
- 2 Tlačítko Zapnutí/Vypnutí / rychlost 1
- 3 Rychlost 2 klíč
- 4 Rychlost 3 klíč
- 5 Booster klíč

### MODEL C



- 1 Tlačítko automatického režimu
- 2 Tlačítko Zapnutí/Vypnutí / rychlost 1
- 3 Rychlost 2 klíč
- 4 Rychlost 3 klíč
- 5 Booster klíč
- 6 Klíč žárovky

### Obsluha digestoře

- Stiskněte úroveň rychlosti na digestoři.  
⇒ Tlačítko nastavené úrovně rychlosti se rozsvítí.
- Chcete-li změnit úroveň rychlosti, dotkněte se dalších tlačítek úrovně rychlosti.



Při provozu bude produkt běžet maximálně 6 hodin, pokud nezvolíte jinak.

### Vypnutí digestoře

- Pro vypnutí odsavače se znovu dotkněte tlačítka rychlosti, na které je odsavač nastaven, resp. 1 klíč.



Pokud se dotknete 1 klíče s aktivní libovolnou funkcí včetně kontrolky světla, tím funkce zruší.

### Zapnutí režimu intenzivní ventilace (Booster) (pro modely B a C)

- Stiskněte 5 tlačítko pro spuštění odsavače v režimu intenzivního odsávání.  
⇒ Spustí se režim intenzivního odsávání a trvá maximálně 10 minut. Během této doby 5 tlačítko svítí. Po 10 minutách režim nastaví chod v rychlosti 3 a tlačítko rychlosti 3 se rozsvítí.



V režimu intenzivního odsávání se po stisknutí libovolného tlačítka rychlosti vrátí na tuto úroveň rychlosti a pokračuje v provozu.

### Obsluha žárovky

- a. Stiskněte klíč pro ovládání světla na digestoři.
  - ⇒ Žárovky digestoře. (Pro modely B a C)  
Pokud znovu stisknete klíč u toku 1 minuty, lampa bude svítit při nízké úrovni osvětlení. Pokud znovu stisknete tlačítko 1 minutu po zapnutí lampy, lampa se vypne.



Osvětlující světla fungují bez přestání maximálně 12 hodin.

### Zhasnutí světla

- a. Po zapnutí světla digestoře můžete stejným stiskem tlačítka světla vypnout.



(Pro modely B a C) Pokud stisknete znovu tlačítko u toku 1 minuty po zapnutí světla, automaticky se přepnou na nízkou úroveň osvětlení.

### Nastavení barvy osvětlení (pro modely B a C)

Barvy osvětlení vaší digestoře jsou k dispozici ve 3 různých odstínech.

- a. Se zapnutým světlem digestoře, stiskněte tlačítko po dobu delší než 2 sekundy.
  - ⇒ Osvětlení začne měnit barevný odstín.
- b. Pokud znovu stisknete tlačítko po 2 sekundách se změní světla na další barevný odstín. Po dosažení barevného odstínu se nedotýkejte tlačítka na digestoři, pokud jsou světla nastavená v požadované barvě. Barevný odstín se automaticky aktivuje.



Odstín světla můžete změnit pouze tehdy, když má světlo vysokou intenzitu.



V případě výpadku proudu si váš odsavač par zapamatuje nastavený barevný odstín a lampa bude pracovat v barvě, která byla nastavena naposledy.

### Automatický režim (pro model C)

Váš digestoř měří teplotu vzduchu v kuchyni a vzduch přicházející z varné desky pomocí senzoru. V automatickém režimu určuje požadované úrovně pro teplotu vzduchu z varné desky tak, aby odpovídala teplotě vzduchu v kuchyni, a pracuje na úrovních určených automaticky.

- a. Chcete-li aktivovat automatický režim, dotkněte se klíče.
  - ⇒ Automatický režim se aktivuje a funguje, dokud se teplota vzduchu z varné desky nevyrovná teplotě okolí. Teplota se automaticky vypne, jakmile se vyrovná. Chcete-li jej znovu zapnout, musíte automatický režim znovu povolit.



Když je automatický režim aktivní, automatický režim se zruší, když produkt zapnete a vypnete při jakékoli rychlosti.

- b. Chcete-li automatický režim předčasně vypnout, stiskněte tlačítko ještě jednou.



Pokud otevřete kryt produktu, když je zapnutý automatický režim, jeho výkon se sníží. Neotevírejte kryt, když je automatický režim aktivní.



**i** Pokud dojde k rozdílu okolní teploty, i když varná deska nepracuje, zatímco je aktivní automatický režim, teplotní senzor ve výrobku zaznamená rozdíl a výrobek může začít pracovat při rychlosti 2 nebo 3 v závislosti na rozdílu. V tomto případě se po vyrovnání teplotního rozdílu automatický režim vypne.

**i** Nepoužívejte automatický režim, když vaše varná deska není zapnutá.

### Režim čištění vzduchu (pro modely B a C)

Režim čištění vzduchu můžete použít k odstranění zápachu ve vašem domě po dlouhou dobu na nízké úrovni.

- a. Stiskněte tlačítko Rychlost 1 déle než 3 sekundy.
  - ⇒ Aktivován je režim čištění vzduchu. Kontrolka tlačítka Rychlost 1 bliká, když je aktivní režim čištění vzduchu.
- b. Režim čištění vzduchu bude fungovat při rychlosti 1 po dobu 10 minut a za 1 hodinu se zastaví na 50 minut. Pokud režim čištění vzduchu nevypnete, zůstane v provozu po dobu 10 minut, poté se zastaví na 50 minut každou hodinu po dobu 24 hodin.

**i** Když je režim čištění vzduchu aktivní, automaticky se zruší stisknutím libovolného tlačítka kromě tlačítka světla. Vaše digestoř bude nadále fungovat podle funkce tlačítka, které stisknete.

### Upozornění na naplnění hliníkového filtru

Kontrolka tlačítka Rychlost 2 bliká po každých 100 hodinách provozu. V tomto případě musíte vyčistit hliníkový filtr. Po čištění filtru se varování tlačítka rychlosti 2

automaticky nevypne. Když stisknete tlačítko Rychlost 2 déle než 3 sekundy, varování o naplnění hliníkového filtru se resetuje a světlo se vypne.

**i** Pokud dojde k výpadku proudu, varování nebude přerušeno a digestoř vydá opakované varování o naplnění hliníkového filtru. Když je k dispozici napájení, bude nadále varovat blikající kontrolkou tlačítka rychlosti 2.

**i** Pokud spustíte digestoř při jakékoli rychlosti s varováním naplnění hliníkového filtru, varování se nezobrazí, dokud bude digestoř v provozu. Když digestoř vypnete, varování o naplnění začne znovu blikat.

**i** Pokud varování vypnete bez čištění hliníkového filtru, provozní doba 100 hodin se vynuluje a začne znovu. Na konci následujících 100 hodin vydá digestoř nové upozornění.

### Upozornění na naplnění uhlíkového filtru (pro produkty s uhlíkovým filtrem)

Kontrolka tlačítka Rychlost 2 bliká po každých 100 hodinách provozu. V takovém případě musíte uhlíkový filtr vyměnit. Obratě se na autorizovaný servis. Po výměně se světelné varování tlačítka rychlosti 2 automaticky nevypne. Když se dotknete tlačítka Rychlost 2 déle než 3 sekundy, varování naplnění uhlíkového filtru se resetuje a světlo se vypne.

**i** Pokud dojde k výpadku proudu, varování nebude přerušeno a digestoř vydá opakované varování o naplnění uhlíkového filtru. Když je k dispozici napájení, bude nadále varovat blikající kontrolkou tlačítka rychlosti 2.



Pokud spustíte digestoř při jakékoli rychlosti s varováním naplnění uhlíkového filtru, varování se nezobrazí, dokud bude digestoř v provozu. Když digestoř vypnete, varování o naplnění začne znovu blikat.



Pokud varování vypnete bez výměny uhlíkového filtru, provozní doba 100 hodin se vynuluje a začne znovu. Na konci následujících 100 hodin vydá digestoř nové upozornění.

## 5 Údržba a čištění

### 5.1 Obecné informace o čištění

#### Obecná varování

- Životnost produktu se prodlužuje a často vyskytující se problémy snižují, pokud se produkt čistí v pravidelných intervalech.
- Před zahájením údržby a čištění odpojte výrobek od elektrické přípojky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Některé saponáty nebo čisticí prostředky mohou způsobit poškození povrchu. Při čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, čisticí prášky, čisticí krémy nebo ostré předměty.
- K čištění nepoužívejte parní čisticí prostředky.

#### Čištění produktu

- Výrobek by měl být po každém použití důkladně vyčištěn. Zbytky potravin se tak snadno očistí a zabrání se připálení těchto zbytků při pozdějším opětovném použití produktu.
- K čištění produktu není potřeba žádný speciální čisticí prostředek. Výrobek čistíte pomocí prostředku na mytí nádobí, teplé vody a měkkého hadříku nebo houby a osušte jej suchým hadříkem.
- K čištění nerezových povrchů a rukojetí nepoužívejte čisticí prostředky obsahující kyseliny nebo chlór. Čistíte měkkým mýdlovým hadříkem a tekutým (neabrazivní) čisticím prostředkem, přičemž dáváte pozor, abyste otírali jedním směrem.
- Na zadní straně skleněného krytu produktu umístěny jsou senzory. Během čištění tyto senzory nepoškozďte. (Pro model C)

### 5.2 Hliníkový filtr

Tento filtr slouží k zadržování olejových částic ve vzduchu. **Při běžném používání se doporučuje čistit filtr jednou za měsíc.** K dosažení cíle:

- a. Vyjměte hliníkové filtry.
- b. Umyjte filtry ve vodě s použitím tekutého čisticího prostředku a po osušení je znovu nainstalujte.

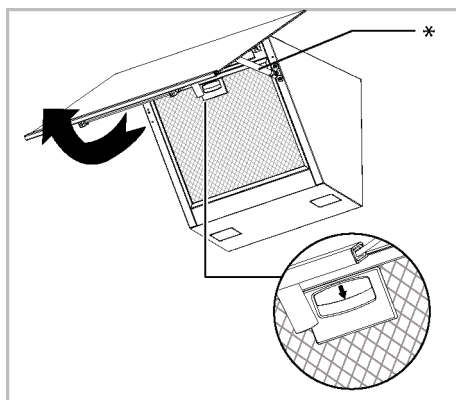
Hliníkové filtry mohou při mytí změnit barvu; to je normální jev a nevyžaduje výměnu filtrů.



Hliníkový filtr můžete prát i v myčce na nádobí. (max. Teplota 70 °C)

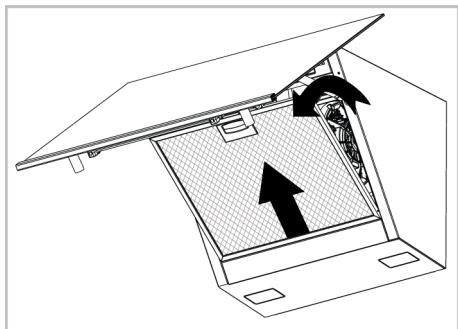
#### Demontáž hliníkových filtrů

- a. Otevřete kryt digestoře směrem nahoru a vytáhněte zámek hliníkového filtru směrem dolů, jak je znázorněno na obrázku.



\* Tlumič je volitelný. \* Nemusí být k dispozici ve vašem produktu.

- b. Nejprve jemně přitisknete filtr směrem k sobě i následně jej vytáhnete směrem nahoru, abyste jej mohli vyjmout z otvoru.



- c. Filtr nainstalujte zpět na své místo následováním kroků v sestupném pořadí.

### 5.3 Žárovka Digestoře

V případě závady žárovky v digestoři kontaktujte svého místního prodejce nebo zákaznický servis a zajistěte výměnu žárovky.

### 5.4 Uhlíkový filtr (použití bez kouřovodu)

#### Obecná varování

- Pokud jste svůj výrobek nainstalovali bez kouřovodu, při běžném použití výrobku, doporučení je měnit uhlíkové filtry každé 4 měsíce. Uhlíkový filtr můžete získat v autorizovaném servisu.
- Uhlíkový filtr by se nikdy neměl mýt.
- Nedodržení pravidel o čištění a výměnu filtrů digestoře, může mít za následek požár.

## 6 Odstraňování závad

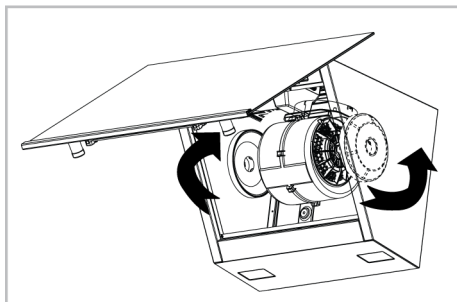
Pokud problém přetrvává i po provedení pokynů v této části, kontaktujte svého prodejce nebo autorizovaný servis. Nikdy se nepokoušejte opravit svůj výrobek sami.

#### Produkt nefunguje.

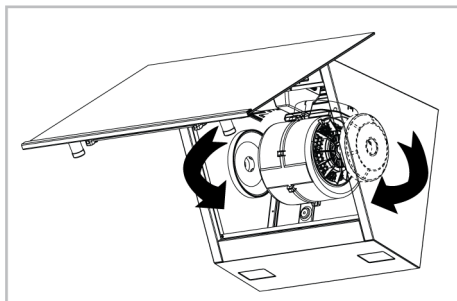
- Pojistka může být vadná nebo spálená. >>> Zkontrolujte pojistky v pojistkové skřínce. V případě potřeby je změňte nebo je znovu aktivujte.

### Demontáž uhlíkových filtrů

- a. Otevřete skleněný kryt digestoře a vyjměte hliníkový filtr.
- b. Odšroubujte uhlíkové filtry na pravé a levé straně držáku motoru.



- c. Umístěte štěrby pro výstupky vašich nových uhlíkových filtrů do výstupků na držáku motoru a otočte je ve směru hodinových ručiček, aby zapadly na místo.



- d. Po instalaci hliníkového filtru zavřete skleněný kryt digestoře.

- Produkt nemusí být zapojen do zásuvky. >>> Zkontrolujte, zda je produkt zapojen do zásuvky či nikoli.
- Tlačítko rychlosti nemusí být nastaveno. >>> Stiskněte/dotkněte se tlačítka požadované rychlosti.
- Bez elektrického napájení. >>> Ujistěte se, že je síť funkční a zkontrolujte pojistky v pojistkové skřínce. V případě potřeby vyměňte pojistky nebo je znovu aktivujte.

**Nesvítí žárovka digestoře.**

- Osvětlení digestoře může být vadné. >>> Obráťte se na místního prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na zákaznický servis a zajistěte výměnu žárovky.

- Bez elektrického napájení. >>> Ujistěte se, že je síť funkční a zkontrolujte pojistky v pojistkové skříňce. V případě potřeby vyměňte pojistky nebo je znovu aktivujte.



## ZÁKAZNICKÉ CENTRUM BEKO

BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 - Stodůlky

**7 dní v týdnu od 8:00 do 18:00**

poradí nebo pomůže vyřešit záruční, případně pozáruční opravy výrobků Beko

tel. kontakt	<b>222 525 222</b>
tel. kontakt	<b>800 350 333</b>
e-mail	<b>zakaznickecentrum@bekosa.cz</b>
online objednávka opravy spotřebiče	<a href="http://www.bekocr.cz">www.bekocr.cz</a>
5 let záruky - podmínky a registrace	<a href="http://www.bekocr.cz">www.bekocr.cz</a>

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY ČR

- Platný a čitelný prodejní doklad, který obsahuje datum prodeje, model spotřebiče a označení prodejce, opravňuje uživatele využít záruku na výrobek v souladu s ustanoveními Občanského zákoníku, v platném znění.
- Není-li stanoveno jinak, je záruční doba na výrobek 24 měsíců. Začíná plynout ode dne převzetí věci kupujícím vyjma případu, kdy je nutné uvedení do provozu oprávněnou firmou. V tom případě začne záruční doba plynout ode dne uvedení výrobku do provozu.

Výrobky vyžadující odborné zapojení: plynové a kombinované sporáky a varné desky, dále všechny spotřebiče, které nejsou vybaveny přívodním elektrickým kabelem zakončeným vidlicí. Zapojení spotřebiče je službou hrazenou zákazníkem. Potvrzení je nutné uschovat. Dovozce nezodpovídá za poškození či škody vzniklé chybnou instalací nebo chybným zapojením výrobku.

- Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek může být uplatněna pouze na území České republiky a týká se pouze a výhradně spotřebičů dovezených do ČR prostřednictvím naší společnosti, BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 - Stodůlky, která je oficiálním zastoupením značky Beko pro Českou republiku.
- Záruka je poskytována kupujícímu (konečnému spotřebiteli) v souladu se zákonem č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele v platném znění, na výrobek sloužící běžnému používání v domácnosti. Výrobek není určen k průmyslovému použití a poskytování služeb. Spotřebiče, které nejsou používány v domácnosti, nejsou předmětem záruky (hotelová, školská a restaurační zařízení, úklidové firmy atd.)
- Přízve ze zodpovědnosti za vady výrobku se uplatňují u prodávajícího. Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou v době platnosti záruční lhůty a to výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis.

O odstranění vad výrobku v záruční lhůtě je kupující oprávněný požádat prodejce nebo **Zákaznické centrum Beko** na telefonním čísle: 222 525 222, 800 350 333 nebo online na <https://www.bekocr.cz/objednavka-opravy-spotrebice>

- Zákazník musí pro objednání opravy nahlásit datum zakoupení, model spotřebiče, výrobní a produktové číslo, které se nachází na výrobním štítku každého spotřebiče. Bez nahlášení těchto údajů nebude moci být požadavek zákazníka na bezplatnou opravu vyřešen. Zákazník je také dále povinen poskytnout autorizovanému servisu součinnost potřebnou k ověření existence případně odstranění reklamované vady.

- g) Při návštěvě servisního technika kupující prokáže existenci záruky předložením čitelného prodejního dokladu nebo certifikátu 5 let záruky Beko. Po provedení záruční opravy jsou autorizovaná servisní střediska nebo prodávající povinni vydat kupujícímu čitelnou kopii opravného listu nebo doklad o uplatnění práva záruky a době trvání opravy. Po dobu záruky je kupující povinen uschovat veškeré doklady související s koupí a servisem výrobku.

Opravní list slouží k prokazování práv kupujícího, proto je ve vlastním zájmu kupujícího si zkontrolovat před podpisem veškeré údaje. Záruční lhůta se v případech, kdy závada znemožnila používání výrobku, prodlužuje o dobu, kdy kupující uplatnil nárok na záruční opravu u autorizovaného střediska až do dne převzetí opraveného výrobku.

- h) Výrobek musí být instalován a provozován podle návodu k obsluze a platných norem. Funkce chladniček, mrazniček a jejich kombinací je zaručena při okolní teplotě od +10°C do +32°C.
- i) Touto zárukou nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- j) Společnost BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 – Stodůlky nabízí spotřebitelům na vybrané modely prodlouženou záruku v celkové délce trvání 5 let. Předmětem této nadstandardní záruky je bezplatné odstraňování výrobních vad po dobu následujících 36 měsíců od skončení zákonné dvouleté záruční lhůty. Podmínkou získání certifikátu prodloužené záruky je splnění veškerých podmínek uvedených na [www.bekocr.cz](http://www.bekocr.cz)

O odstranění vad výrobku v prodloužené záruční lhůtě je kupující oprávněn požádat Zákaznické centrum Beko na telefonním čísle: 222 525 222, 800 350 333 nebo online na <https://www.bekocr.cz/objednavka-opravy-spotrebice>

Při opravě v rámci prodloužené záruky je uživatel povinen autorizovanému servisu předložit platný certifikát prodloužené záruky a prodejní doklad.

- k) V době trvání prodloužené záruky bude oprávněná reklamace řešena opravou nebo dodáním náhradního dílu. V případě neodstranitelné vady zajistí dovozce přímo u zákazníka výměnu výrobku za nový. Nárok na výměnu uplatňuje zákazník po zaslání všech potřebných dokladů (platný certifikát, doklad o zakoupení, vyjádření servisního technika) na e-mail [reklamace@bekosa.cz](mailto:reklamace@bekosa.cz) nebo poštou na adresu BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 – Stodůlky. Spotřebitel nemá právo v průběhu prodloužené záruky na vrácení kupní částky. Uplatnění práva na bezplatné odstraňování výrobních vad podléhá zde uvedeným všeobecným záručním podmínkám.

#### **Právo na uplatnění záruky zaniká pokud:**

- Není výrobek používán v souladu s návodem;
- Došlo k mechanickému poškození výrobku cizím zaviněním, při nesprávné údržbě nebo jiným zanedbáním péče o výrobek;
- Byl na výrobku proveden neodborný zásah neoprávněnou osobou;
- Plynové spotřebiče nebo spotřebiče s napájením 400V nebyly uvedeny do provozu odbornou firmou;
- Došlo k mechanickému poškození při přepravě;
- Je vada způsobená vnějšími podmínkami, jako jsou např. poruchy v elektrické síti nebo vadná bytová instalace, nevhodnými provozními podmínkami, poškození živlem;
- Je výrobek vadný z důvodu použití neoriginálního příslušenství a náhradních dílů;
- Kuchyňská linka, do které je výrobek zabudovaný, nespĺňuje potřebné technické parametry;
- Záruka se dále nevztahuje na preventivní údržbu popsanou v návodu k obsluze, popřípadě závady způsobené nevhodnou manipulací, na opotřebení vzniklé běžným používáním, na mechanické poškození skleněných a plastových komponentů;
- Záruka se nevztahuje na návštěvu technika za účelem poradenství, preventivní kontrolu stavu spotřebiče, výměnu náhradního dílu, který nevyžaduje odborný zásah, záměna směru otevírání dveří chladniček a sušiček.



## Vitajte!

---

Vážení zákazníci,

Ďakujeme, že ste si vybrali produkt Beko. Chceme, aby váš produkt vyrobený s vysokou kvalitou a technológiou ponúkal najlepšiu efektivitu. Pred použitím produktu si preto pozorne prečítajte tento návod a a všetku dodanú dokumentáciu.

Majte na pamäti všetky informácie a upozornenia uvedené v návode na použitie. Týmto spôsobom budete chrániť seba a svoj výrobok pred možnými nebezpečenstvami.

Uschovajte si tento návod na obsluhu. Ak produkt posuniете niekomu inému, odovzdajte s ním aj návod na obsluhu. Záručné podmienky, použitie a spôsoby riešenia problémov pre váš produkt sú uvedené v tejto príručke.

### Symbody a ich popis v návode na obsluhu:



Nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok smrť alebo zranenie.



Dôležité informácie alebo užitočné tipy na používanie.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Výstraha pred horúcim povrchom.

**UPOZOR-  
NENIE**

Nebezpečenstvo, ktoré môže mať za následok materiálne poškodenie produktu alebo životné prostredie.

**Arçelik A.Ş.**

Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY



## Obsah

<b>1 Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>42</b>
1.1 Všeobecná bezpečnosť .....	42
1.2 Elektrická bezpečnosť .....	43
1.3 Bezpečnosť produktu .....	44
1.4 Zamýšľané použitie .....	46
1.5 Bezpečnosť detí, zraniteľných osôb a domácich zvierat .....	46
1.6 Bezpečnosť dopravy .....	47
<b>2 Pokyny na ochranu životného prostredia .....</b>	<b>47</b>
2.1 Smernica o odpadoch .....	47
2.1.1 Súlad so smernicou WEEE a Odstránenie odpadov výrobku ..	47
2.2 Informácie o balení .....	47
<b>3 Váš produkt .....</b>	<b>48</b>
3.1 Predstavenie výrobku .....	48
3.2 Príslušenstvo k produktu .....	48
3.3 Technické špecifikácie .....	50
<b>4 Používanie odsávača pár .....</b>	<b>51</b>
<b>5 Údržba a čistenie .....</b>	<b>54</b>
5.1 Všeobecné informácie o čistení .....	54
5.2 Hliníkový filter .....	54
5.3 Lampa digestora .....	55
5.4 Uhlíkový filter (použitie bez dymovodu) .....	55
<b>6 Riešenie problémov .....</b>	<b>55</b>

## 1 Bezpečnostné pokyny

- Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny potrebné pre zabránenie nebezpečenstvu zranení osôb alebo vecných škôd.
- Ak výrobok odovzdáte inej osobe na osobné použitie alebo účely použitia z druhej ruky, je potrebné poskytnúť aj návod na použitie, štítky výrobkov a ďalšie relevantné dokumenty a diely.
- Naša spoločnosť nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť v prípade nedodržania týchto pokynov.
- Nedodržanie týchto pokynov má za následok stratu záruky.
- Inštalčné a opravárenské práce nechajte vždy vykonať u výrobcu, autorizovaného servisu alebo osoby, ktorú určí dovozca.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Neopravujte ani nevymieňajte žiadnu súčasť produktu, pokiaľ to nie je jasne uvedené v používateľskej príručke.
- Nevykonávajte na produkte technické úpravy.



### 1.1 Všeobecná bezpečnosť

- Tento produkt môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, a ľudia, ktorí nemajú dostatočne vyvinuté fyzické, zmyslové alebo mentálne zručnosti, alebo ktorí nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo sú vyškolení o bezpečnom používaní a rizikách produktu. S týmto spotrebičom sa nesmú hrať deti. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **Nebezpečenstvo otravy!**  
Počas prevádzky spotrebiča je vzduch nasávaný z celého domu. Ak nie je zabezpečené dostatočné vetranie, dochádza k prúdeniu vzduchu a odpadové a toxické plyny uvoľnené v dôsledku spaľovania v dome sú znovu absorbované. Neprevádzkujte výrobok spolu s výrobkami, ktoré zabezpečujú cirkuláciu vzduchu a môžu uvoľňovať toxické plyny (kachle na drevo, plyn, olej a uhlie, bojler, ohrievače vody atď.).

- Nechajte skontrolovať vhodnosť systému vetrania a odvodu spalín vo vašej budove oprávneným osobám.
- Tento produkt nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez znalostí alebo skúseností, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo inštruované osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali s týmto prístrojom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Postupy inštalácie a opravy musia vždy vykonávať **autorizovaní servisní agenti**. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku operácií vykonaných neoprávnenými osobami.
- Výrobok nepoužívajte, ak je chybný alebo má viditeľné poškodenie.
- Uistite sa, že sú funkčné gombíky produktu po každom použití vypnuté.
- Ak výrobok odovzdáte inej osobe na osobné použitie alebo účely použitia z druhej ruky, je potrebné poskytnúť aj návod na použitie, štítky výrobkov a ďalšie relevantné dokumenty a diely.
- Na inštaláciu produktu, ktorý chcete použiť, zavolajte autorizovaný servis. Po tomto procese začína plynúť záručná doba.
- Aby bola záruka uplatniteľná, výrobok musí nainštalovať kvalifikovaná osoba v súlade s platnými predpismi.



## 1.2 Elektrická bezpečnosť

- Aby bol váš výrobok pripravený na použitie, najprv poskytnite miesto inštalácie a nechajte si vykonať elektrickú inštaláciu. Potom zavolajte do najbližšieho autorizovaného servisu.
- Ak má produkt poruchu, nemal by sa používať, pokiaľ ho neopraví autorizovaný servisný zástupca. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Nepripájajte digestor, kým nie je namontovaný.
- Ak má váš výrobok zástrčku, nikdy sa zástrčky nedotýkajte mokrými rukami! Nikdy neodpájajte ťahaním za kábel, vždy vyťahujte držaním za zástrčku.

- Počas inštalácie, údržby, čistenia a opráv by sa malo zariadenie vypnúť.
- Aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu, v prípade poškodenia musí elektrický kábel vymeniť výrobca, servisné stredisko výrobcu alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Ak je kábel poškodený, kontaktujte naše najbližšie servisné stredisko a nechajte si nainštalovať nový.
- Ak má váš produkt zástrčku, nevykonávajte elektrické pripojenia odpojením zástrčky počas inštalácie. Pripojenia vykonané prerušením povedú k zániku záruky na produkt a predstavujú nebezpečenstvo pre používateľa.
- Neinštalujte sieťovú šnúru v blízkosti ohrievačov. Kábel sa môže roztaviť a spôsobiť požiar.
- Ak váš produkt nemá kábel, použite iba prepojovací kábel popísaný v časti „Technické špecifikácie“.
- Akékoľvek práce na elektrickom zariadení a systémoch by mali vykonávať iba oprávnené a kvalifikované osoby.
- V prípade akéhokoľvek poškodenia výrobok vypnite a odpojte od siete. Ak to chcete urobiť, vypnite domácu poistku.
- Uistite sa, že menovitý prúd poistky je kompatibilný s výrobkom.
- Spotrebič nikdy neumývajte striekaním alebo polievaním vodou! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



### **1.3 Bezpečnosť produktu**

- Výška medzi spodným povrchom vášho odsávača pár a horným povrchom rúry by nemala byť menšia ako 650 mm pre plynové rúry a 500 mm pre elektrické rúry.
- Po dlhšom používaní odsávača pár sa nedotýkajte svetiel vášho odsávača pár. Horúce lampy vám môžu popáliť ruku.
- Zariadenie neprevádzkujte bez filtra na zachytávanie oleja. Nevyberajte filtre, keď je spotrebič v prevádzke.
- Nevytvárajte pod výrobkom vysoký plameň. V opačnom prípade sa môže olej vo filtri na zachytávanie oleja vznietiť a spôsobiť požiar.

- Po umiestnení hrncov, panvíc atď. na rúry spustíte výrobok. V opačnom prípade môže stúpajúce teplo zdeformovať niektoré časti vášho produktu.
- Pred vybratím hrncov, panvíc atď. z rúr, rúru vypnite.
- Nenechávajte pod odsávačom ľahko horľavé materiály.
- Nevystavujte spotrebič otvorenému ohňu. Môže to spôsobiť vznietenie oleja nahromadeného vo filtri. Neprevádzkujte prístroj bez filtra.
- Počas varenia vyprášaných jedál nenechávajte sporák bez dozoru, oleje sa môžu počas varenia vznietiť a horúci olej môže spôsobiť požiar. Venujte preto pozornosť oblečeniu a závesom.
- Ak včas nevykonáte čistenie, odsávač pár môže predstavovať riziko požiaru.
- (Pre modely A a B) Po ukončení varenia alebo vyprážania nechajte digestor bežať ešte 15 minút, aby sa vzduch v kuchyni dôkladne vyčistil od pachov a výparov vznikajúcich počas varenia.
- V miestnosti musí byť k dispozícii dostatočné vetranie, keď sa súčasne používa plyn alebo iné spotrebiče spaľujúce palivo a používa sa digestor s varičom. (Neplatí len pre spotrebiče, ktoré vypúšťajú vzduch späť do miestnosti).
- Spotrebiče spaľujúce plyn alebo vykurovací olej, ako sú izbové ohrievače, ktoré zdieľajú rovnaké prostredie s vašim digestorom, musia byť plne izolované od výfuku tohto produktu alebo musia byť vzduchotesné.
- Ak je v prostredí iný spotrebič pracujúci s vykurovacím olejom alebo plynými palivami, je potrebné dostatočné vetranie prostredia.
- Ak sa v rovnakom prostredí s odsávačom pár nachádza iný spotrebič pracujúci s inou energiou ako elektrickou energiou, podtlak v miestnosti by mal byť maximálne 0,04 mbar, aby odsávač pár neodťahoval výfuk z druhého spotrebiča späť do miestnosti. .
- Nepripájajte na dymovody s napojením na vykurovacie kachle, dymovody, z ktorých sa odvádzajú odpadové plyny alebo dymovody so stúpajúcimi plameňmi. Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa čistenia prietoku.

- Pri pripájaní dymovodu k vášmu výrobku použite rúry s priemerom 120 mm. Spojenie potrubia by malo byť čo najkratšie a s malým počtom ohybov.
- Ľahko horľavé a horľavé materiály by sa nemali vešať na rukoväťe digestora.
- Naša spoločnosť nezodpovedá za problémy, ktoré vzniknú nedodržaním niektorého z vyššie uvedených upozornení.
- Ak čistenie nie je vykonávané v súlade s pokynmi, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Pod digestorom nesmie byť otvorený oheň. (napríklad: flambovanie)
- **Upozornenie:** Prístupné časti sa môžu pri použití s varičom zahriať.
- Pri bežnom používaní sa odporúča čistiť filter raz za mesiac.

#### 1.4 Zamýšľané použitie

- Tento výrobok je určený pre domáce použitie. Komerčné použitie má za následok stratu záruky.

- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nesprávnou manipuláciou.
- Servisná životnosť zakúpeného produktu je 10 rokov. Výrobca poskytne požadované náhradné diely, aby výrobok počas tohto obdobia fungoval tak, ako je definované.

#### 1.5 Bezpečnosť detí, zraniteľných osôb a domácich zvierat

- Počas doby spustenia produktu udržiajte deti mimo dosahu produktu.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie ús pod dohľadom.
- Tento výrobok by nemali používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (vrátane detí), pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neobdržali potrebné pokyny.
- Obalové materiály sú nebezpečné pre deti. Obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí alebo ich triedite do odpadu podľa pokynov pre odpad.

- Elektrické spotrebiče sú nebezpečné pre deti a domáce zvieratá. Pokiaľ je výrobok v prevádzke, udržiajte ho mimo dosahu detí a nedovoľte im, aby sa s výrobkom hrali.



## 1.6 Bezpečnosť dopravy

- Pred prepravou výrobku odpojte výrobok od elektrickej siete.
- Na výrobok nekladte iné predmety a noste ho vo zvislej polohe.

- Keď potrebujete produkt prepraviť, zabaľte ho do bublinkovej fólie alebo hrubého kartónu a pevne ho prilepte. Produkt pevne zaistite páskou, aby ste zabránili poškodeniu odnímateľných alebo pohyblivých častí produktu a samotného produktu.
- Skontrolujte celkový vzhľad produktu, či sa počas prepravy nepoškodil.

## 2 Pokyny na ochranu životného prostredia

### 2.1 Smernica o odpadoch

#### 2.1.1 Súlad so smernicou WEEE a Odstránenie odpadov výrobku

Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice WEEE EU (2012/19/EU). Tento výrobok je označený klasifikačným symbolom pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE).



Tento výrobok bol vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa môžu opätovne použiť a sú vhodné pre recykláciu. Z toho dôvodu, na konci svojej životnosti spotrebič nevyhadzujte spolu s bežnými domácimi a inými odpadmi. Odnesť ho do zberného centra pre recykláciu

elektrických a elektronických zariadení. O informácie o týchto zberných miestach môžete požiadať miestnu správu. Správna likvidácia spotrebiča pomáha predchádzať negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

#### Súlad so smernicou RoHS:

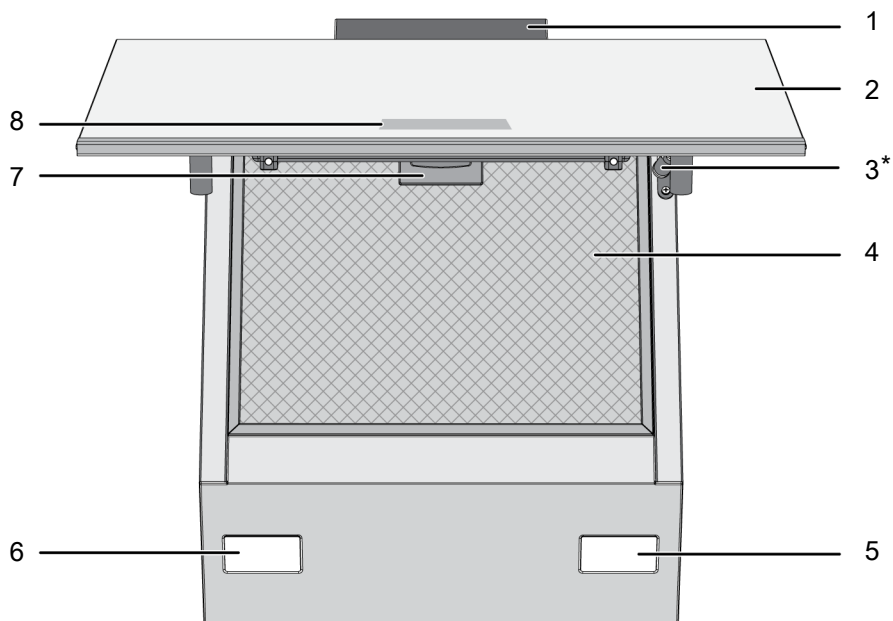
Výrobok, ktorý ste si zakúpili, je v súlade so smernicou EÚ RoHS (2011/65/EÚ). Neobsahuje škodlivé a zakázané látky uvedené v smernici.

#### 2.2 Informácie o balení

Obalové materiály výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s našimi národnými predpismi o životnom prostredí. Nelikvidujte odpad z obalov spolu s domovým alebo iným odpadom, odnesť ho na zberné miesta obalového materiálu určené miestnymi úradmi.

## 3 Váš produkt

### 3.1 Predstavenie výrobku



1 Telo digestora

3 Tlmič

5 Svetidlo

7 Zámok hliníkového filtra

2 Sklenený kryt digestora

4 Hliníkový filter

6 Svetidlo

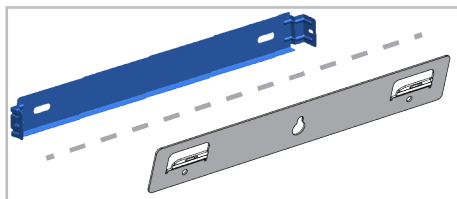
8 Ovládací panel

\* V závislosti od modelu. \*Nemusí byť k dispozícii vo vašom produkte.

### 3.2 Príslušenstvo k produktu

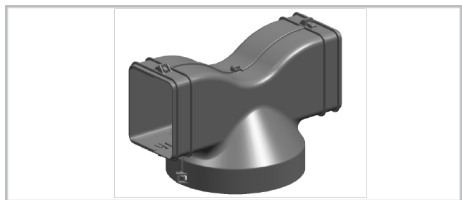
Dodávané príslušenstvo sa líši v závislosti od modelu produktu. Všetko príslušenstvo opísané v používateľskej príručke nemusí byť pre váš produkt dostupné.

#### Montážna časť na stenu

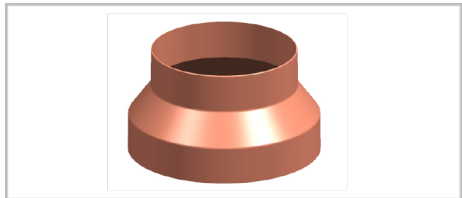




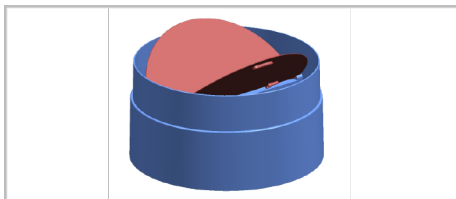
### Smerovač vzduchu



### Adaptér na pripojenie dymovodu



### Kryty zabráňujúce spätnému prúdeniu vzduchu



SK

### 3.3 Technické špecifikácie

Vonkajšie rozmery produktu (výška/šírka/hĺbka) (mm)	min. 910 - max. 1138 /595 /419
Napätie/Frekvencia	220-240 V ~1N; 50 Hz
Celková spotreba energie	max. 155 W
Sací výkon	408 m <sup>3</sup> /h
Priemer výstupného vzdušného potrubia	120-150 mm

Riadenie	
Model A	3 úrovne
Model B	3 úrovne + 1 booster
Model C	3 úrovne + 1 booster



Technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia, s cieľom zlepšiť kvalitu produktu.



Obrázky v tejto príručke sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším produktom.



Hodnoty uvedené na etiketách výrobkov alebo v sprievodnej dokumentácii boli získané v laboratórnych podmienkach v súlade s príslušnými normami. V závislosti od prevádzkových a environmentálnych podmienok produktu sa tieto hodnoty môžu líšiť.

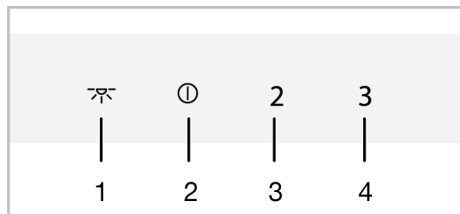
## 4 Používanie odsávača pár

Odsávač pár má motor s rôznymi rýchlosťami. Pre dobrý výkon odporúčame používať nízke otáčky za normálnych podmienok a vysoké otáčky v prípade silného zápachu a kondenzácie pár.



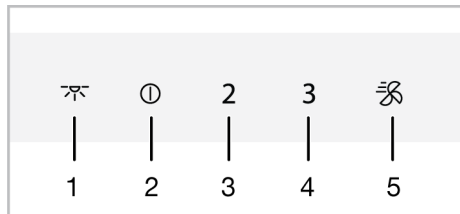
Keď sú aktívne programy vo vašom odsávači pár, ak dôjde k výpadku prúdu, program sa zruší.

### MODEL A



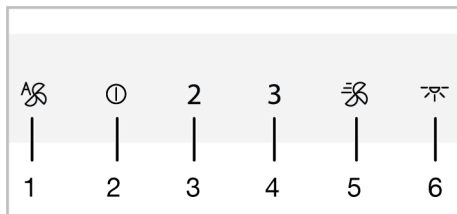
- 1 Tlačidlo lampy
- 2 Zapnutie/vypnutie / Rýchlosť 1
- 3 Tlačidlo Rýchlosť 2
- 4 Tlačidlo Rýchlosť 3

### MODEL B



- 1 Tlačidlo lampy
- 2 Zapnutie/vypnutie / Rýchlosť 1
- 3 Tlačidlo Rýchlosť 2
- 4 Tlačidlo Rýchlosť 3
- 5 Tlačidlo Booster

### MODEL C



- 1 Tlačidlo automatického režimu
- 2 Zapnutie/vypnutie / Rýchlosť 1
- 3 Tlačidlo Rýchlosť 2
- 4 Tlačidlo Rýchlosť 3
- 5 Tlačidlo Booster
- 6 Tlačidlo lampy

### Obsluha odsávača pár

- Dotknite sa tlačidla úrovne rýchlosti, ktoré ste vybrali na ovládanie odsávača pár.  
⇒ Rozsvieti sa tlačidlo nastavenej úrovne rýchlosti.
- Úroveň rýchlosti môžete zmeniť dotykom na ďalšie tlačidlá úrovne rýchlosti.



Ak sa nedotknete žiadneho tlačidla pri prevádzke bude výrobok bežať maximálne 6 hodín.



### Vypnutie odsávača pár

- Pre vypnutie odsávača sa znova dotknite tlačidla úrovne, na ktorej odsávač pracuje, resp. tlačidla ①.



Ak sa dotknete ① s aktívnou akoukoľvek funkciou okrem lampy, potom sa funkcia zruší.

### Zapnutie režimu intenzívneho vetrania (Booster) (pre modely B a C)


- Stlačte tlačidlo  pre spustenie odsávača pár v režime intenzívneho vetrania.  
⇒ Spustí sa režim intenzívneho vetrania a bude trvať maximálne 10 minút. Počas tejto doby bude svietiť tlačidlo . Po 10 minútach produkt pokračuje v prevádzke rýchlosťou 3 a rozsvieti sa tlačidlo Rýchlosti 3.



V režime intenzívneho vetrania sa po stlačení ľubovoľného tlačidla rýchlosti vráti na túto úroveň rýchlosti a pokračuje v prevádzke.

### Obsluha lampy


a. Dotknite sa tlačidla  na ovládanie lampy.

⇒ Svetlá na odsávač pár. (Pre modely B a C) Opätovným stlačením tlačidla  počas prvej 1 minúty bude lampa naďalej svietiť pri nízkej úrovni osvetlenia. Ak sa ho znova dotknete 1 minútu po zapnutí lampy, lampa sa vypne.




Osvetľovacie lampy fungujú maximálne 12 hodín.

### Vypnutie lampy


a. Jednu minútu po zapnutí lampy odsávača pár ju môžete vypnúť opätovným dotykom tlačidla .





(Pre modely B a C) Opätovným stlačením tlačidla  do 1 minúty po zapnutí lampy sa lampa prepne na nízku úroveň osvetlenia.

### Nastavenie farby osvetlenia lampy (pre modely B a C)

Farbu svetiel vášho odsávača môžete použiť v 3 rôznych odtieňoch.

a. So zapnutou lampou odsávača pár sa dotknite tlačidla  na viac ako 2 sekundy.

⇒ Lampa sa zmení na iný farebný odtieň.

b. Ak budete pokračovať v dotyku tlačidla , zmení sa na ďalší farebný odtieň každé 2 sekundy. Podľa požadovaného farebného odtieňa, keď je lampa v tomto farebnom odtieni, sa prestaňte dotýkať tlačidla . Farebný odtieň sa automaticky aktivuje.



Odtieň farby svetla môžete zmeniť len vtedy, keď má lampa vysokú intenzitu svetla.



V prípade výpadku prúdu si váš odsávač pár zapamätá nastavený farebný odtieň a svietidlo bude fungovať vo farbe, ktorá bola naposledy nastavená.

### Automatický režim (pre model C)


Váš digestor meria teplotu vzduchu v kuchyni a vzduchu vychádzajúceho z varnej dosky pomocou senzora. V automatickom režime určuje požadované úrovne teploty vzduchu z varnej dosky tak, aby zodpovedala teplote vzduchu v kuchyni a pracuje na automaticky určených úrovniach.

a. Ak chcete aktivovať automatický režim, dotknite sa tlačidla .

⇒ Automatický režim sa aktivuje a funguje, kým sa teplota vzduchu z varnej dosky nevyrovná teplote okolia. Pri vyrovnaní teploty sa automaticky vypne. Ak chcete znova zapnúť automatický režim, musíte ho znova povoliť.



Ak je automatický režim aktívny, automatický režim sa zruší, keď produkt zapnete a vypnete pri akejkoľvek rýchlosti.

b. Ak chcete automatický režim vypnúť skôr, dotknite sa tlačidla  ešte raz.



Ak otvoríte kryt produktu, keď je zapnutý automatický režim, jeho výkon sa zníži. Neotvárajte kryt, keď je aktívny automatický režim.

**i** Ak dôjde k rozdielu okolitej teploty, aj keď varná doska nepracuje, kým je aktívny automatický režim, teplotný snímač vo výrobku zaznamená rozdiel a výrobok môže začať pracovať pri rýchlosti 2 alebo 3 v závislosti od rozdielu. V tomto prípade sa automatický režim vypne, keď sa teplotný rozdiel vyrovná.

**i** Nepoužívajte automatický režim, keď váš varný panel nefunguje.

### Režim čistenia vzduchu (pre modely B a C)

Režim čistenia vzduchu môžete použiť na odstránenie zápachu vo vašom dome na dlhú dobu na nízkej úrovni.

- a. Stlačte tlačidlo Rýchlosť 1 na viac ako 3 sekundy.
  - ⇒ Režim čistenia vzduchu je aktivovaný. Keď je aktívny režim čistenia vzduchu, svetlo tlačidla Rýchlosť 1 bliká.
- b. Režim čistenia vzduchu bude fungovať pri rýchlosti 1 na 10 minút po dobu 1 hodiny a zastaví sa na 50 minút. Ak režim čistenia vzduchu nevypnete, zostane v prevádzke 10 minút, potom sa zastaví na 50 minút každú hodinu počas 24 hodín.

**i** Keď je režim čistenia vzduchu aktívny, automaticky sa zruší stlačením ktoréhokoľvek tlačidla okrem tlačidla lampy. Váš digestor bude naďalej fungovať podľa funkcie tlačidla, ktorého sa dotknete.

### Upozornenie na naplnenie hliníkového filtra

Svetlo tlačidla Rýchlosti 2 bliká po každých 100 hodinách prevádzky. V tomto prípade musíte vyčistiť hliníkový filter. Po čistení sa varovanie kontrolky tlačidla Rýchlosti 2 automaticky nevypne. Keď sa dotknete tlačidla Rýchlosť 2 na viac ako 3 sekundy, výstraha plného hliníkového filtra sa resetuje a kontrolka sa vypne.

**i** Ak dôjde k prerušeniu napájania, keď digestor vydá výstrahu naplnenia hliníkového filtra, výstraha sa nezruší. Keď je k dispozícii napájanie, bude pokračovať varovanie blikaním tlačidla Rýchlosti 2.

**i** Ak spustíte odsávač pár pri akejkoľvek rýchlosti s upozornením na plný hliníkový filter, upozornenie sa nezobrazí, kým bude odsávač v chode. Keď vypnete odsávač pár, varovanie o naplnení začne opäť blikáť.

**i** Ak varovanie vypnete bez vyčistenia hliníkového filtra, prevádzkový čas 100 hodín sa vynuluje a začne odznova. Na konci nasledujúcich 100 hodín vás digestor znova bude varovať.

### Upozornenie na naplnenie uhlíkového filtra (pre produkty s uhlíkovým filtrom)

Svetlo tlačidla Rýchlosti 2 bliká po každých 100 hodinách prevádzky. V takom prípade musíte uhlíkový filter vymeniť. Obráťte sa na autorizovaný servis. Po výmene sa varovanie kontrolky tlačidla Rýchlosti 2 automaticky nevypne. Keď sa tlačidlo Rýchlosť 2 na viac ako 3 sekundy, výstraha plného uhlíkového filtra sa resetuje a kontrolka sa vypne.

**i** Ak dôjde k prerušeniu napájania, keď digestor vydá výstrahu naplnenia uhlíkového filtra, výstraha sa nezruší. Keď je k dispozícii napájanie, bude pokračovať varovanie blikaním tlačidla Rýchlosti 2.

**i** Ak spustíte odsávač pár pri akejkoľvek rýchlosti s upozornením na plný uhlíkový filter, upozornenie sa nezobrazí, kým bude odsávač v chode. Keď vypnete odsávač pár, varovanie o naplnení začne opäť blikáť.



Ak varovanie vypnete bez výmeny uhlíkového filtra, prevádzkový čas 100 hodín sa vynuluje a začne odznova. Po uplynutí nasledujúcich 100 hodín sa varovanie opäť spustí.

## 5 Údržba a čistenie

### 5.1 Všeobecné informácie o čistení

#### Všeobecné upozornenia

- Ak sa čistí v pravidelných intervaloch, životnosť produktu sa predlžuje a často sa vyskytujúce problémy sa znižujú.
- Pred začatím údržby a čistenia odpojte produkt od elektrickej siete. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Niektoré čistiace prostriedky môžu spôsobiť poškodenie povrchu. Počas čistenia nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, čistiace prášky, čistiace krémy alebo ostré predmety.
- Na čistenie nepoužívajte parné čistiace prostriedky.

#### Čistenie produktu

- Výrobok je potrebné po každom použití dôkladne vyčistiť. Zvyšky potravín sa tak ľahko čistia a zabráni sa pripáleniu týchto zvyškov pri neskoršom opätovnom použití produktu.
- Na čistenie produktu nie je potrebný žiadny špeciálny čistiaci prostriedok. Výrobok čistíte čistiacim prostriedkom na riad, teplou vodou a mäkkou handričkou alebo špongiou a osušte ho suchou handričkou.
- Na čistenie nehrdzavejúcich alebo neoxidovaných povrchov a rúkavít nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce kyselinu alebo chlór. Čistíte mäkkou namydlenou handričkou a tekutým (nepoškrabajúcim) čistiacim prostriedkom, pričom dávajte pozor, aby ste utierali jedným smerom.
- Na zadnej strane skleneného krytu produktu sú senzory. Počas čistenia tieto senzory nepoškodzujte. (Pre model C)

### 5.2 Hliníkový filter

Tento filter slúži na zadržiavanie častí oleja vo vzduchu. **Pri bežnom používaní sa odporúča čistiť filter raz za mesiac.** Aby ste tak uskutočnili:

- a. Odstráňte hliníkové filtre.
- b. Umyte filtre vo vode s použitím tekutého čistiaceho prostriedku a po vysušení ich znova nainštalujte.

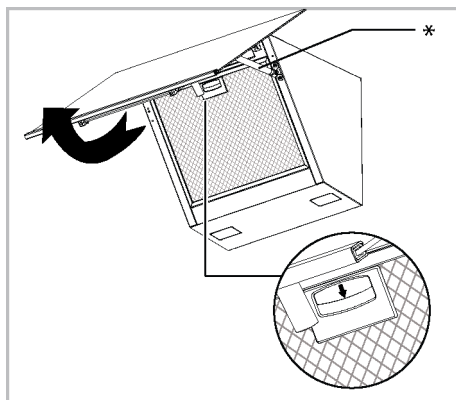
Hliníkové filtre môžu pri umývaní zmeniť farbu; je to normálne a nevyžaduje výmenu vašich filtrov.



Hliníkový filter môžete prať aj v práčke. (max. 70 °C)

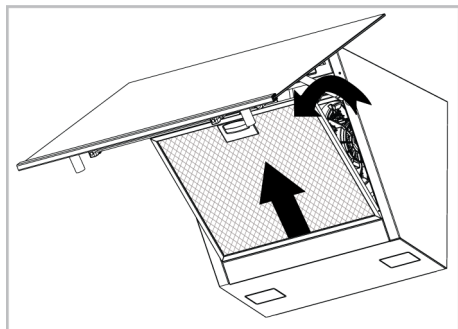
#### Odstránenie hliníkových filtrov

- a. Otvorte kryt digestora smerom nahor a potiahnite zámok hliníkového filtra smerom nadol, ako je znázornené na obrázku.



\* Tlmič je voliteľný. \*Nemusí byť k dispozícii vo vašom produkte.

- b. Pre vybratie zo svojho puzdra, filter najprv jemne potiahnite smerom k sebe a vytiahnite ho smerom nahor.



- c. Po prepláchnutí nainštalujte hliníkový filter späť do jeho otvoru podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí.

### 5.3 Lampa digestora

V prípade poruchy lampy v odsávači sa obráťte na miestneho predajcu alebo na zákaznícky servis a zabezpečte výmenu lampy.

### 5.4 Uhlíkový filter (použitie bez dy-movodu)

#### Všeobecné upozornenia

- Ak ste svoj výrobok nainštalovali bez dy-movodu, mali by ste pri bežnom používaní svoje uhlíkové filtre vymieňať každé 4 mesiace. Uhlíkový filter môžete získať v autorizovanom servise.
- Uhlíkový filter nikdy neumývajte.
- Ak nedodržíte pravidlá čistenia a výmeny filtrov odsávača pár, môžete spôsobiť požiar.

## 6 Riešenie problémov

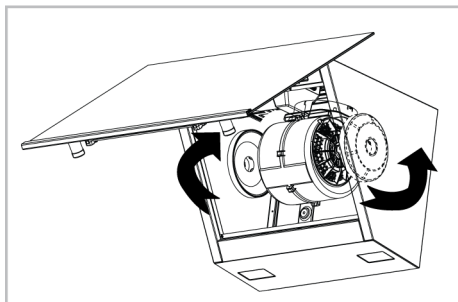
Ak problém pretrváva aj po vykonaní pokynov v tejto časti, obráťte sa na svojho predajcu alebo na autorizovaný servis. Nikdy sa nepokúšajte opraviť svoj výrobok sami.

#### Produkt nefunguje.

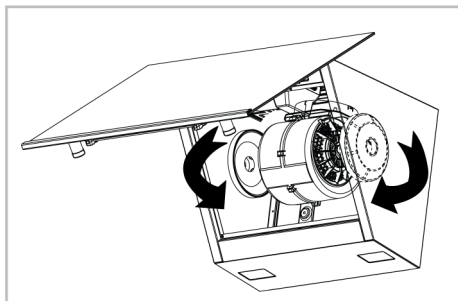
- Poistka môže byť chybná alebo spálená. >>> Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. V prípade potreby ich zmeňte alebo ich znova aktivujte.

### Demontáž uhlíkových filtrov

- a. Otvorte sklenený kryt odsávača a vyberte hliníkový filter.
- b. Odstukujte uhlíkové filtre na pravej a ľavej strane držiaka motora.



- c. Umiestnite otvory pre výstupky vašich nových uhlíkových filtrov do výstupkov na držiaku motora a otočte ich v smere hodinových ručičiek, aby zapadli na miesto.



- d. Po inštalácii hliníkového filtra zatvorte sklenený kryt odsávača pár.

- Produkt nemusí byť zapojený do zásuvky. >>> Skontrolujte, či je produkt zapojený do zásuvky alebo nie.
- Tlačidlo rýchlosti nemusí byť nastavené. >>> Stlačte/dotknite sa tlačidla požadovanej rýchlosti.
- Nie je elektrická energia. >>> Uistite sa, že sieť je v prevádzke a skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. V prípade potreby vymeňte poistky alebo ich znova aktivujte.

**Svetlo digestora nesvieti.**

- Svetlo digestora môže byť pokazené. >>> Obráťte sa na miestneho predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili, alebo na zákaznícky servis a uistite sa, že lampu vymenili.
- Nie je elektrická energia. >>> Uistite sa, že sieť je v prevádzke a skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. V prípade potreby vymeňte poistky alebo ich znova aktivujte.





## Dobrodošli!

---

Spoštovani kupec,

Hvala, ker ste izbrali izdelek Beko. Upamo, da vam bo ta aparat, izdelan z visoko kakovostjo in moderno tehnologijo, nudil najboljšo učinkovitost. Zato pred uporabo izdelka pozorno preberite ta priročnik in vso drugo priloženo dokumentacijo.

Upoštevajte vse informacije in opozorila, ki jih vsebuje uporabniški priročnik. Na ta način boste zaščitili sebe in izdelek pred morebitnimi nevarnostmi.

Shranite uporabniški priročnik. Če izdelek izročite nekomu drugemu, priložite tudi navodila. Ta priročnik vsebuje garancijske pogoje, informacije o uporabi in načine odpravljanja težav za vaš izdelek.

### Simboli in njihovi opisi v uporabniškem priročniku:



Nevarnost, ki lahko privede do poškodb ali celo smrti.



Pomembne informacije in koristni nasveti za uporabo.



Preberite uporabniški priročnik.



Opozorilo za vročo površino.

**OPOMBA** Nevarnost, ki lahko privede do stvarne škode na izdelku ali okoljske škode.

**Arçelik A.Ş.**

Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

## Kazalo vsebine

<b>1</b>	<b>Varnostna navodila .....</b>	<b>60</b>
1.1	Splošna varnost.....	60
1.2	Električna varnost .....	61
1.3	Varnost izdelka .....	62
1.4	Predvidena uporaba .....	64
1.5	Varnost otrok, ranljivih oseb in domačih živali .....	64
1.6	Varnost pri transportu.....	64
<b>2</b>	<b>Navodila v zvezi z varovanjem okolja.....</b>	<b>65</b>
2.1	Direktiva o odpadkih .....	65
2.1.1	Skladnost z direktivo OEEQ in odlaganje odpadnega izdelka....	65
2.2	Informacije o embalaži .....	65
<b>3</b>	<b>Vaš izdelek.....</b>	<b>66</b>
3.1	Predstavitev izdelka .....	66
3.2	Dodatki za izdelek.....	66
3.3	Tehnični podatki .....	68
<b>4</b>	<b>Uporaba nape .....</b>	<b>69</b>
<b>5</b>	<b>Vzdrževanje in čiščenje .....</b>	<b>72</b>
5.1	Splošne informacije o čiščenju.....	72
5.2	Aluminijasti filter .....	72
5.3	Lučka nape .....	73
5.4	Ogleni filter (uporaba brez odvodnega kanala) .....	73
<b>6</b>	<b>Odpravljanje težav .....</b>	<b>73</b>



## 1 Varnostna navodila

- V tem razdelku so navedena varnostna navodila, ki jih je treba upoštevati, da se prepreči nevarnost telesnih poškodb ali materialne škode.
- Če izdelek izročite drugi osebi za osebno uporabo ali kot rabljen izdelek, morate priložiti tudi uporabniški priročnik, nalepke izdelka ter druge ustrezne dokumente in dele.
- Naše podjetje ne odgovarja za škodo, ki lahko nastane zaradi neupoštevanja teh navodil.
- Neupoštevanje teh navodil razveljavi morebitno garancijo.
- Namestitev in popravila mora vedno izvesti proizvajalec, pooblaščen serviser ali oseba, ki jo določi uvoznik.
- Uporabljajte samo originalne rezervne dele in dodatke.
- Ne izvajajte popravil ali zamenjave nobenega dela aparata, razen če je to izrecno navedeno v uporabniškem priročniku.
- Ne izvajajte tehničnih sprememb izdelka.



### 1.1 Splošna varnost

- Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s premalo izkušnjami in znanja lahko uporabljajo ta izdelek, če jih kdo nadzira ali seznanjen z varno uporabo in nevarnostmi, ki so povezane z uporabo izdelka. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.
- **Nevarnost zastrupitve!** Med delovanjem aparata se vsesava zrak iz celotne hiše. Če ni zagotovljeno ustrezno prezračevanje, se pojavi pretok zraka ter pride do ponovnega vsesavanja odpadnih in strupenih plinov, ki se sproščajo kot posledica zgorevanja v hiši. Izdelka ne uporabljajte skupaj z izdelki, ki zagotavljajo kroženje zraka in lahko oddajajo strupene pline (peči na drva, plin, olje in premog, kotli, grelniki vode itd.).

- Pooblašcene osebe naj preverijo ustreznost prezračevalnega in dimniškega sistema vaše stavbe.
- Aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi oziroma brez znanja ali izkušenj, razen če jih nadzoruje ali pouči oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.
- Namestitev in popravila mora vedno izvesti **pooblaščen serviser**. Proizvajalec ne odgovarja za nobeno škodo, ki lahko nastane zaradi postopkov, ki jih izvedejo nepooblašcene osebe.
- Ne uporabljajte izdelka, če je okvarjen ali vidno poškodovan.
- Poskrbite, da so funkcijski gumbi izdelka po vsaki uporabi izklopljeni.
- Če izdelek izročite drugi osebi za osebno uporabo ali kot rabljen izdelek, morate priložiti tudi uporabniški priročnik, nalepke izdelka ter druge ustrezne dokumente in dele.
- Za namestitev izdelka se obrnite na pooblaščenega serviserja. Garancijski rok začne teči po tem postopku.
- Za zagotovitev veljavnosti garancije mora izdelek namestiti usposobljena oseba v skladu z veljavnimi predpisi.

## 1.2 Električna varnost

- Če želite izdelek pripraviti za uporabo, najprej zagotovite mesto namestitve in poskrbite za električno napeljavo. Nato pokličite najbližji pooblaščen servis.
- Če je izdelek okvarjen, ga ne smete uporabljati, razen če ga popravi pooblaščen serviser. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Ne priključite nape, dokler ni nameščena.
- Če ima izdelek vtič, se vtiča nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami! Izdelka ne odklapljajte z vlečenjem kabla. Pri odklapljanju vedno držite vtič.
- Med nameščanjem, vzdrževanjem, čiščenjem in popravi je treba prekiniti električno napajanje aparata.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov

servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

- Če je kabel poškodovan, se obrnite na naš najbližji servisni center in se dogovorite za namestitev novega kabla.
- Če ima vaš izdelek vtič, ne izvajajte električnih povezav tako, da med namestitvijo izključite vtič. Povezave, izvedene z rezanjem, razveljavijo garancijo za izdelek in predstavljajo nevarnost za varnost uporabnika.
- Ne nameščajte napajalnega kabla v bližino grelnikov. Kabel se lahko stopi in tako povzroči požar.
- Če vaš izdelek nima kabla, uporabite samo povezovalni kabel, opisan v razdelku »Tehnični podatki«.
- Morebitna dela na električni opremi in sistemih lahko izvajajo samo pooblaščen in usposobljene osebe.
- V primeru kakršne koli poškodbe izklopite izdelek in ga odklopite z električnega omrežja. V ta namen izklopite varovalko hišne napeljave.

- Poskrbite, da bo jakost varovalke ustrezna za napravo.
- Aparata ne čistite z razprševanjem ali polivanjem vode nanj. Obstaja nevarnost električnega udara!



### **1.3 Varnost izdelka**

- Višina med spodnjo površino nape in zgornjo površino štedilnika ne sme biti manjša od 650 mm pri plinskih štedilnikih in 500 mm pri električnih štedilnikih.
- Po daljšem delovanju nape se ne dotikajte lučk nape. Vroč lučke vam lahko opečejo roko.
- Aparat ne sme delovati brez maščobnega filtra. Med delovanjem aparata ne odstranjujte filtrov.
- Ne ustvarjajte visokega plamena pod izdelkom. Lahko pride do vžiga maščobe v maščobnem filtru in požara.
- Ko na štedilnik postavite lonce, ponve itd., zaženite izdelek. V nasprotnem primeru lahko toplota, ki se dviga, deformira nekatere dele izdelka.
- Preden s štedilnika vzamete lonce, ponve itd., ga izklopite.

- Pod napo ne hranite lahko vnetljivih snovi.
- Aparata ne izpostavljajte odprtemu ognju. Lahko pride do vžiga maščobe, ki se je nabrala v maščobnem filtru. Aparat ne sme delovati brez filtra.
- Med pripravo ocvrte hrane ne puščajte štedilnika brez nadzora, saj se lahko med peko vname olje, vroče olje pa lahko povzroči požar, zato bodite pozorni na oblačila in zavese.
- Če se čiščenje ne izvede pravočasno, lahko napa predstavlja nevarnost požara.
- (Za modela A in B) Po kuhanju ali cvrtju pustite napo delovati še 15 minut, da iz kuhinjskega zraka temeljito odstranite vonjave in hlape, ki nastajajo med kuhanjem.
- Ko se hkrati z napo in štedilnikom uporabljajo plinske ali druge naprave, v katerih izgoreva gorivo, mora biti v prostoru zagotovljeno ustrezno prezračevanje. (Ne velja samo za aparate, ki izpuščajo zrak nazaj v prostor).
- Naprave, v katerih izgoreva plin ali kurilno olje, kot so sobni grelniki, ki delujejo v istem okolju kot napa, morajo biti popolnoma izolirane od izpuha tega izdelka oziroma morajo biti hermetične.
- Če je v okolju druga naprava, ki deluje na kurilno olje ali plinasta goriva, je treba zagotoviti ustrezno prezračevanje okolja.
- Če je v istem okolju kot napa tudi druga naprava, ki deluje z energijo, ki ni električna, mora biti podtlak v prostoru največ 0,04 mbar, da napa ne vrača izpušnih plinov druge naprave nazaj v prostor.
- Ne priključujte na dimne kanale s priključkom za peč za ogrevanje, dimne kanale, po katerih se odvajajo odpadni plini, ali dimne kanale z dvigajočim se plamenom. Upoštevajte lokalne predpise o odvajanju izpuha.
- Ko priklapljate izdelek na odvodni kanal, uporabite cevi premera 120 mm. Dolžina cevne povezave in število kolen morata biti čim manjša.
- Na ročaje nape ne smete obešati lahko vnetljivih in gorljivih snovi.

- Naše podjetje ne odgovarja za težave, ki nastanejo zaradi neupoštevanja katerega koli od zgornjih opozoril.
- Če se čiščenje ne izvaja v skladu z navodili, obstaja nevarnost požara.
- Pod napo ne sme biti odprtega ognja (npr. flambiranje).
- **Pozor:** Pri uporabi s štedilnikom se lahko dostopni deli segrejejo.
- Priporočamo, da pri običajni uporabi očistite filter enkrat na mesec.



#### 1.4 Predvidena uporaba

- Ta aparat je namenjen za domačo uporabo. V primeru komercialne uporabe se garancija razveljavi.
- Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli škodo zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja.
- Življenjska doba naprave, ki ste jo kupili, je 10 let. V tem obdobju proizvajalec zagotavlja rezervne dele, ki so potrebni za pravilno delovanje tega izdelka.



#### 1.5 Varnost otrok, ranljivih oseb in domačih živali

- Ko izdelek deluje, naj se otroci ne zadržujejo v njegovi bližini.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so pod nadzorom odrasle osebe.
- Te naprave naj ne uporabljajo osebe (tudi otroci) z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, razen če so pod nadzorom ali pa so jim bili dani napotki glede varne uporabe.
- Embalažni material je nevaren za otroke. Embalažni material hranite zunaj dosega otrok ali pa ga odložite med ločene odpadke v skladu z navodili za odpadke.
- Električni aparati so nevarni za otroke in domače živali. Ko izdelek deluje, naj se otroci ne zadržujejo v njegovi bližini, in ne dovolite otrokom, da bi se igrali z izdelkom.



#### 1.6 Varnost pri transportu

- Pred transportiranjem aparata ga odklopite od električnega omrežja.



- Med prenašanjem ne postavljajte drugih predmetov na aparat in prenašajte aparat v pokončni legi.
- Pred prenašanjem aparata ga ovijte s penasto folijo ali debelejšo lepenko ter ga ovijte z lepilnim trakom. Izdelek tesno ovijte z lepilnim trakom, da zaščitite odstranljive ali premične dele izdelka in izdelek pred poškodbami.
- Vse dele aparata pregledjte glede poškodb, nastalih med transportom.

## 2 Navodila v zvezi z varovanjem okolja

### 2.1 Direktiva o odpadkih

#### 2.1.1 Skladnost z direktivo OEE0 in odlaganje odpadnega izdelka

Ta izdelek je skladen z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Ta izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (OEE0).



Ta izdelek je izdelan iz visokokakovostnih delov in materialov, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Izdelka zato ob koncu njegove življenjske dobe ne odložite med običajne

gospodinjske in druge odpadke. Oddajte ga na zbirno mesto za recikliranje električne in

elektronske opreme. Za informacije o teh zbirnih mestih se lahko obrnete na lokalno upravo. S pravilnim odlaganjem aparata pomagate preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

#### Skladnost z direktivo RoHS:

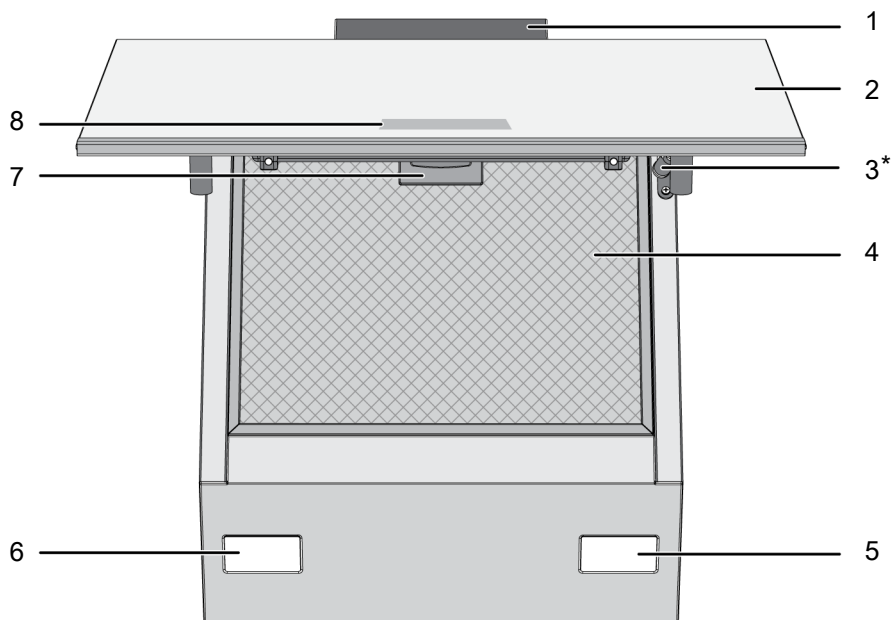
Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih snovi, ki so navedene v direktivi.

### 2.2 Informacije o embalaži

Embalažni materiali izdelka so izdelani iz snovi, ki jih je mogoče reciklirati v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Odpadne embalaže ne odložite med gospodinjske ali druge odpadke, ampak jo oddajte na zbirna mesta za embalažne materiale, ki jih določijo lokalne oblasti.

## 3 Vaš izdelek

### 3.1 Predstavitev izdelka



1 Ohišje nape

3 Blažilnik

5 Lučka

7 Zaklep aluminijastega filtra

2 Stekljeni pokrov nape

4 Aluminijasti filter

6 Lučka

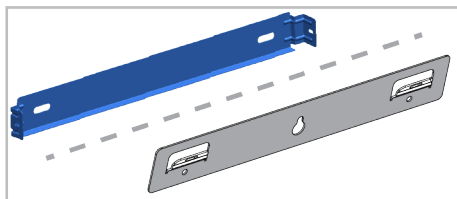
8 Upravljalna plošča

\* Odvisno od modela. Morda ni na voljo pri vašem aparatu.

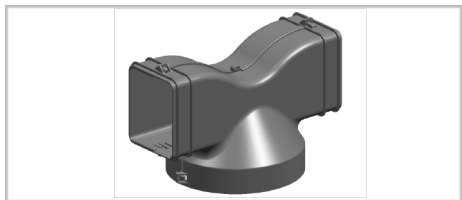
### 3.2 Dodatki za izdelek

Obseg dodatkov je odvisen od modela naprave. Vsi dodatki, opisani v uporabniškem priročniku, morda za vaš izdelek niso na voljo.

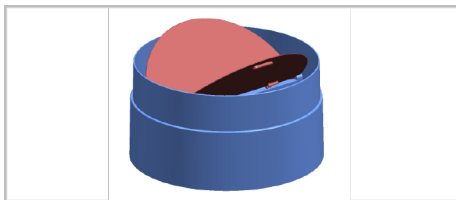
#### Del za pritrnitev na steno



**Usmerjevalnik zraka**

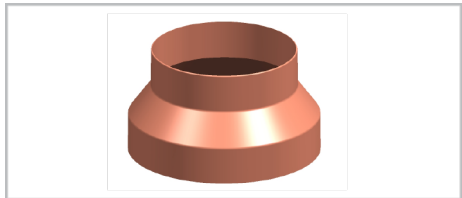


**Protipovratna loputa**



SL

**Adapter za priklop odvodnega kanala**



### 3.3 Tehnični podatki

Zunanje mere izdelka (višina/širina/globina) (mm)	min. 910 - max. 1138 /595 /419
Napetost/frekvenca	220-240 V ~1N; 50 Hz
Skupna poraba energije	max. 155 W
Sesalna moč	408 m <sup>3</sup> /h
Premer cevi za izhod zraka	120-150 mm

Upravljanje	
Model A	3 stopnje
Model B	3 stopnje + največja hitrost
Model C	3 stopnje + največja hitrost



Tehnični podatki izdelka se lahko spremenijo brez poprejšnjega obvestila zaradi izboljšanja kakovosti izdelka.



Slike v tem priročniku so shematske in se morda ne ujemajo popolnoma z izdelkom.



Vrednosti, navedene na nalepkah na izdelku ali v priloženi dokumentaciji, so pridobljene v laboratorijskih pogojih v skladu z zadevnimi standardi. Glede na pogoje delovanja in okoljske pogoje lahko te vrednosti odstopajo.

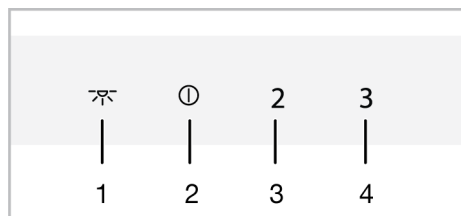
## 4 Uporaba nape

Napa ima motor z različnimi hitrostmi. Za dobro učinkovitost priporočamo, da v običajnih razmerah uporabljate nizke hitrosti, pri veliki količini pare in močnem vonju pa visoko hitrost.



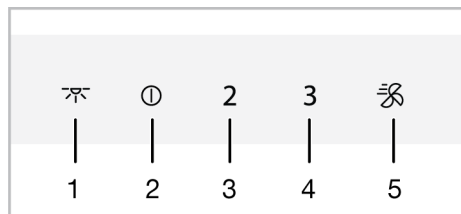
Program je preklican, če je napajanje prekinjeno, medtem ko je v napi aktiven kateri koli program.

### MODEL A



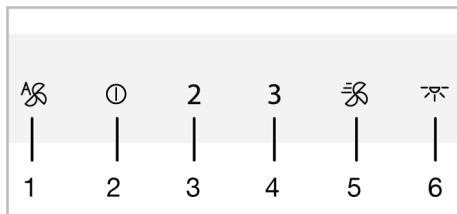
- 1 Tipka za lučko
- 2 Tipka za vklop/izklop/hitrost 1
- 3 Tipka za hitrost 2
- 4 Tipka za hitrost 3

### MODEL B



- 1 Tipka za lučko
- 2 Tipka za vklop/izklop/hitrost 1
- 3 Tipka za hitrost 2
- 4 Tipka za hitrost 3
- 5 Tipka za največjo hitrost

### MODEL C



- 1 Tipka za samodejni način
- 2 Tipka za vklop/izklop/hitrost 1
- 3 Tipka za hitrost 2
- 4 Tipka za hitrost 3
- 5 Tipka za največjo hitrost
- 6 Tipka za lučko


### Upravljanje nape

- a. Dotaknite se tipke za stopnjo hitrosti, ki ste jo izbrali za upravljanje nape.  
⇒ Tipka za nastavljeno stopnjo hitrosti zasveti.
- b. Če želite spremeniti stopnjo hitrosti, se lahko dotaknete tipk za druge stopnje hitrosti.




Če je izdelek vklopljen, bo brez dotikanja tipk deloval največ 6 ur.


### Izklop nape


- a. Če želite izklopiti napo, se znova dotaknite tipke stopnje, na kateri deluje napa, ali tipke .




Če se dotaknete tipke , ko je aktivna katera koli funkcija razen lučke, se funkcija prekliče.

### Vklop načina intenzivnega prezračevanja (največja hitrost) (za modela B in C)


- a. Enkrat pritisnite tipko , da zaženete napo v načinu intenzivnega prezračevanja.


- ⇒ Način intenzivnega prezračevanja se zažene in deluje največ 10 minut. V tem času sveti tipka . Po 10 minutah izdelek nadaljuje z delovanjem pri hitrosti 3 in zasveti tipka za hitrost 3.

 Če se v načinu intenzivnega prezračevanja dotaknete katere koli tipke za hitrost, se napa vrne na to stopnjo hitrosti in deluje naprej.


### Upravljanje lučke



- a. Za upravljanje lučke se dotaknite tipke 

- ⇒ Zasveti lučka nape. (Za modela B in C)  
Če se v 1 minuti znova dotaknete tipke , bo lučka nadaljevala s svetlenjem pri nizki stopnji osvetlitve. Če se tipke znova dotaknete 1 minuto po vklopu lučke, se lučka izklopi.

 Lučke za osvetlitev delujejo največ 12 ur.



### Izklop lučke


- a. Eno minuto po vklopu lučke nape lahko lučko izklopite tako, da se znova dotaknete tipke .


 (Za modela B in C) Če se v 1 minuti po vklopu lučke znova dotaknete tipke , lučka preklopi na nizko stopnjo osvetlitve.


### Nastavitev barve osvetlitve lučke (za modela B in C)

Za barvo osvetlitve lučke nape lahko izberete 3 različne odtenke.

- a. Ko je lučka nape vklopljena, se za več kot 2 sekundi dotaknite tipke .  
⇒ Lučka preklopi na drug barvni odtenek.
- b. Če se še naprej dotikate tipke , lučka vsaki 2 sekundi preklopi na naslednji barvni odtenek. Ko je izbran zeleni barvni


odtenek lučke, se nehanje dotikati tipke . Barvni odtenek se samodejno aktivira.

 Barvni odtenek svetlobe lahko spremenite samo, ko ima lučka veliko moč osvetlitve.


 V primeru izpada napajanja si napa zapomni nastavljen barvni odtenek in lučka bo delovala v barvi, ki je bila nazadnje nastavljena.

### Samodejni način (za model C)


Napa z uporabo senzorja meri temperaturo zraka v kuhinji in temperaturo zraka, ki prihaja s kuhalne plošče. V samodejnem načinu določi zahtevane stopnje, da se temperatura zraka s kuhalne plošče ujema s temperaturo zraka v kuhinji, in deluje na samodejno določenih stopnjah.

- a. Za omogočitev samodejnega načina se dotaknite tipke .

- ⇒ Samodejni način je aktiviran in deluje, dokler ni temperatura zraka s kuhalne plošče enaka temperaturi okolice. Temperatura se ob izenačitvi samodejno izklopi. Če želite znova vklopiti samodejni način, ga morate znova omogočiti.

 Aktiven samodejni način je preklican, ko izdelek vklopite in izklopite pri kateri koli hitrosti.

- b. Če želite predčasno izklopiti samodejni način, se še enkrat dotaknite tipke .

 Če odprete pokrov izdelka, ko je vklopljen samodejni način, se njegova zmogljivost zmanjša. Ne odpirajte pokrova, ko je aktiven samodejni način.

**i** Če se razlika v temperaturi okolice pojavi tudi, ko kuhalna plošča ne deluje, medtem ko je samodejni način aktiven, temperaturni senzor v izdelku zazna razliko in izdelek lahko začne delovati s hitrostjo 2 ali 3, odvisno od razlike. V tem primeru se samodejni način izklopi, ko se temperaturna razlika izenači.

**i** Ne uporabljajte samodejnega načina, ko kuhalna plošča ne deluje.

### Način čiščenja zraka (za modela B in C)

Način čiščenja zraka lahko uporabite za odpravljanje vonjav v vaši hiši za daljše obdobje pri nizki stopnji.

a. Dotaknite se tipke za hitrost 1 za več kot 3 sekunde.

⇒ Način čiščenja zraka je aktiviran. Ko je način čiščenja zraka aktiven, utripa lučka tipke za hitrost 1.

b. Način čiščenja zraka deluje 10 minut v 1 uri pri hitrosti 1 in se ustavi za 50 minut. Če ne izklopite načina čiščenja zraka, še 24 ur vsako uro deluje 10 minut, nato pa se ustavi za 50 minut.

**i** Ko je način čiščenja zraka aktiven, se samodejno prekliče ob dotiku katere koli tipke razen tipke za lučko. Napa nadaljuje z delovanjem v skladu s funkcijo tipke, ki se je dotaknete.

### Opozorilo za zamašen aluminijasti filter

Lučka tipke za hitrost 2 utripa po vsakih 100 urah delovanja. V tem primeru morate očistiti aluminijasti filter. Po čiščenju se opozorilna lučka gumba za hitrost 2 ne izklopi samodejno. Ko se dotaknete tipke za hitrost 2 za več kot 3 sekunde, se opozorilo za zamašen aluminijasti filter ponastavi in lučka se izklopi.

**i** Če pride do izpada energije, ko napa prikaže opozorilo za zamašen aluminijasti filter, se opozorilo ne prekliče. Ob vzpostavitvi napajanja napa še naprej opozarja z utripanjem lučke tipke za hitrost 2.

**i** Če napa deluje pri kateri koli stopnji hitrosti z opozorilom za zamašen aluminijasti filter, se opozorilo ne bo prikazalo, dokler napa deluje. Ko izklopite napo, začne znova utripati opozorilo za zamašen filter.

**i** Če izklopite opozorilo, ne da bi očistili aluminijasti filter, se čas delovanja 100 ur ponastavi in začne teči znova. Ko mine naslednjih 100 ur, vas napa znova opozori.

### Opozorilo za zamašen ogljeni filter (za izdelke z oglenim filtrom)

Lučka tipke za hitrost 2 utripa po vsakih 100 urah delovanja. V tem primeru morate zamenjati ogljeni filter. Za to se obrnite na pooblaščen servis. Po zamenjavi se opozorilna lučka tipke za hitrost 2 ne izklopi samodejno. Ko se dotaknete gumba za hitrost 2 za več kot 3 sekunde, se opozorilo za zamašen ogljeni filter ponastavi in lučka se izklopi.

**i** Če pride do izpada energije, ko napa prikaže opozorilo za zamašen ogljeni filter, se opozorilo ne prekliče. Ob vzpostavitvi napajanja napa še naprej opozarja z utripanjem lučke tipke za hitrost 2.

**i** Če napa deluje pri kateri koli stopnji hitrosti z opozorilom za zamašen ogljeni filter, se opozorilo ne bo prikazalo, dokler napa deluje. Ko izklopite napo, začne znova utripati opozorilo za zamašen filter.



Če izklopite opozorilo, ne da bi zamenjali ogleni filter, se čas delovanja 100 ur ponastavi in začne teči znova. Ko mine naslednjih 100 ur, se opozorilo ponovi.

## 5 Vzdrževanje in čiščenje

### 5.1 Splošne informacije o čiščenju

#### Splošna opozorila

- Življenjska doba naprave se podaljša in pogostost spoprijemanja s težavami se zmanjša, če čistite v rednih časovnih presledkih.
- Preden začnete z vzdrževanjem in čiščenjem, odklopite izdelek iz električne napeljave. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Nekateri detergenti ali čistilna sredstva lahko poškodujejo površino. Med čiščenjem ne uporabljajte abrazivnih detergentov, čistilnih praškov, čistilnih past ali ostrih predmetov.
- Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnih čistilnikov.

#### Čiščenje izdelka

- Napravo je treba po vsaki uporabi temeljito očistiti. Čiščenje sveže umazanije je lažje in s tem se prepreči, da bi se ostanki hrane zažgali pri naslednji uporabi.
- Za čiščenje aparata ne potrebujete nobenega posebnega čistila. Aparat očistite z običajnim čistilom za pomivanje posode, toplo vodo in mehko krpo ali gobico, nato pa ga obrišite s suho krpo.
- Za čiščenje površin in ročajev iz nerjavečega jekla ne uporabljajte kislin ali čistil, ki vsebujejo klor. Očistite z mehko krpo, namočeno v milnico z blagim neabrazivnim čistilom in brišite samo v eni smeri.
- V zadnji strani steklenega pokrova izdelka so senzorji. Med čiščenjem ne smete poškodovati teh senzorjev. (Za model C)

### 5.2 Aluminijasti filter

Ta filter prestreza maščobne delce v zraku.

**Priporočamo, da pri običajni uporabi očistite filter enkrat na mesec.** Postopek:

- a. Odstranite aluminijaste filtre.
- b. Operite filtre v vodi s tekočim detergentom in jih namestite nazaj, ko se posušijo.

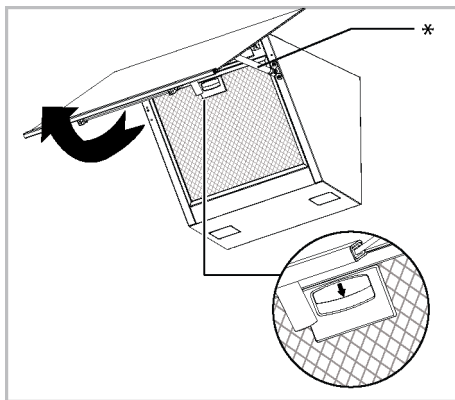
Barva aluminijastih filtrov se lahko pri pranju spremeni; to je običajen pojav in ni razlog za zamenjavo filtrov.



Aluminijasti filter lahko perete tudi v pomivalnem stroju. (najv. 70 °C)

#### Odstranitev aluminijastih filtrov

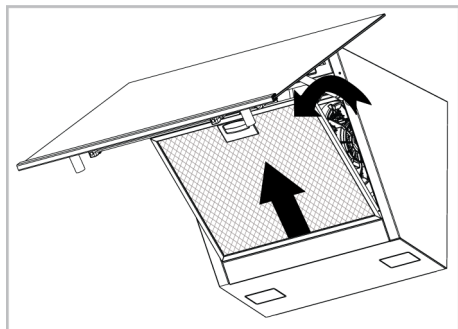
- a. Odprite pokrov nape navzgor in povlecite zaklep aluminijastega filtra navzdol, kot je prikazano na sliki.



\* Blažilnik je dodatna oprema. Morda ni na voljo pri vašem aparatu.



- b. Filter najprej nežno povlecite proti sebi in ga povlecite navzgor, da ga odstranite iz reže.



- c. Po izpiranju namestite aluminijasti filter nazaj v režo tako, da izvedete zgornje korake v obratnem vrstnem redu.

### 5.3 Lučka nape

V primeru okvare lučke v napi se obrnite na lokalnega prodajalca ali službo za stranke in poskrbite za zamenjavo lučke.

### 5.4 Ogljeni filter (uporaba brez odvodnega kanala)

#### Splošna opozorila

- Če ste izdelek namestili brez odvodnega kanala, morate pri običajni uporabi ogljene filtre zamenjati vsake 4 mesece. Ogljeni filter je na voljo pri pooblaščenih serviserjih.
- Ogljenega filtra nikoli ne perite.
- Če ne upoštevate pravil za čiščenje in zamenjavo filtrov nape, lahko pride do požara.

## 6 Odpravljanje težav

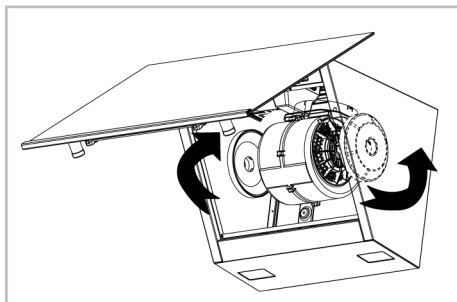
Če težava kljub upoštevanju navodil v tem razdelku ni odpravljena, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servis. Izdelka nikoli ne poskušajte popravljati sami.

#### Izdelek ne deluje.

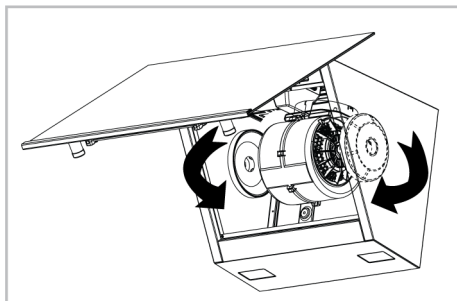
- Varovalka je morda okvarjena ali pregorela. >>> Preverite varovalke v omarici z varovalkami. Po potrebi jih zamenjajte ali ponastavite.
- Izdelek morda ni priključen. >>> Preverite, ali je izdelek priključen v vtičnico.

### Odstranitev ogljenih filtrov

- Odprite stekleni pokrov nape in odstranite aluminijasti filter.
- Odvijte ogljena filtra na desni in levi strani nosilca motorja.



- Namestite reže novih ogljenih filtrov v ušesa na nosilcu motorja in jih obrnite v smeri urinega kazalca, da se zaskočijo.



- Po namestitvi aluminijastega filtra zaprite stekleni pokrov nape.

- Gumb za hitrost morda ni nastavljen. >>> Pritisnite/dotaknite se gumba za zeleno hitrost.
- Ni elektrike. >>> Preverite, ali električno omrežje deluje, in preverite varovalke v omarici z varovalkami. Po potrebi zamenjajte ali ponastavite varovalke.

#### Lučka nape ne sveti.

- Lučka nape je morda okvarjena. >>> Obrnite se na lokalnega prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek, ali na službo za stranke in poskrbite za zamenjavo lučke.

- Ni elektrike. >>> Preverite, ali električno omrežje deluje, in preverite varovalke v omarici z varovalkami. Po potrebi zamenjajte ali ponastavite varovalke.



